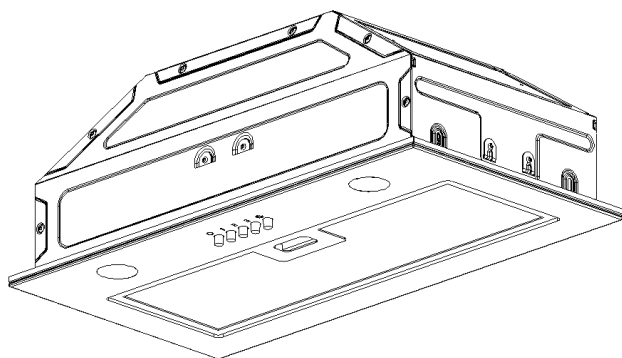
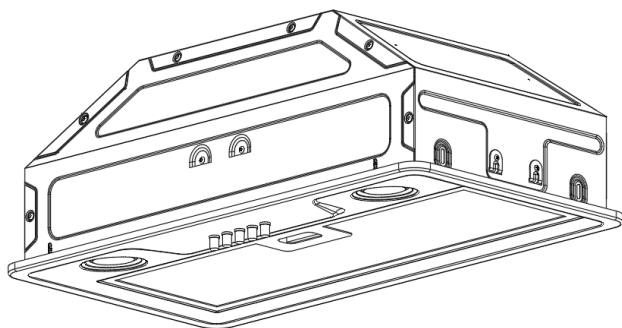


# ***Corberó***

## **CHIMNEY HOOD**

[EN] SAFETY, INSTALLATION and OPERATING MANUAL

CCSF5222GF  
CCSF5222GFW  
CCSF5222GFN



**CE**



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

**Please first read this manual!**

Dear Customer,

Please read this manual thoroughly prior to using the product and keep it for reference purpose. If you transfer the product to another person, give the manual as well.

The manufacturer will not accept any responsibility for any damage or fire caused by possible problems arising from failure to comply with the instructions given in this manual.

Please contact with the authorized service center for all questions.

Operating manual help you use the product correctly and safely.

- Read the operating manual prior to setting up and operating the product.
- Comply with the safety-related instructions definitely.
- Please keep the operating manual in a handy place for any possibleneed.
- Read other documents given together with the product as well.

Please remember that the present operating manual may also apply for other versions. There may be differences among the versions due to different manufacturers, but the cleaning and maintenance conditions are same.



: General Warning



: Fire Warning



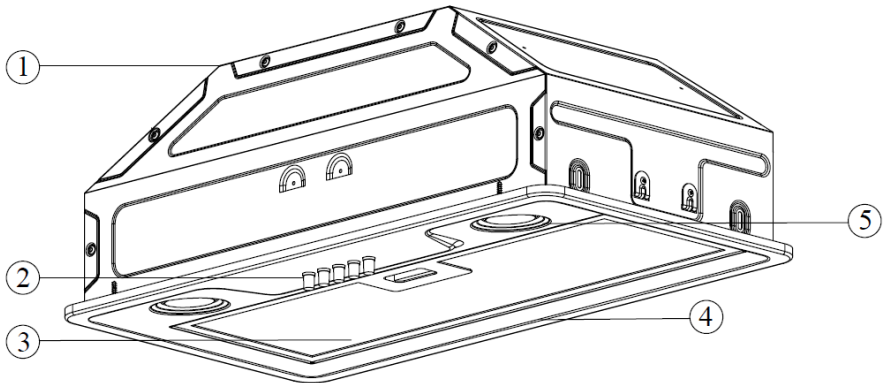
: Electric Warning

# CONTENT

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE EQUIPMENT.....	5
WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS.....	8
INSTALLATION AND ACCESSORIES.....	14
INSTALLATION OF THE HOOD.....	15
OPERATING AND USE OF THE HOOD.....	20
CLEANING AND MAINTENANCE.....	22
SERVICE, SPARE PARTS AND WARRANTY.....	25

# TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE HOOD

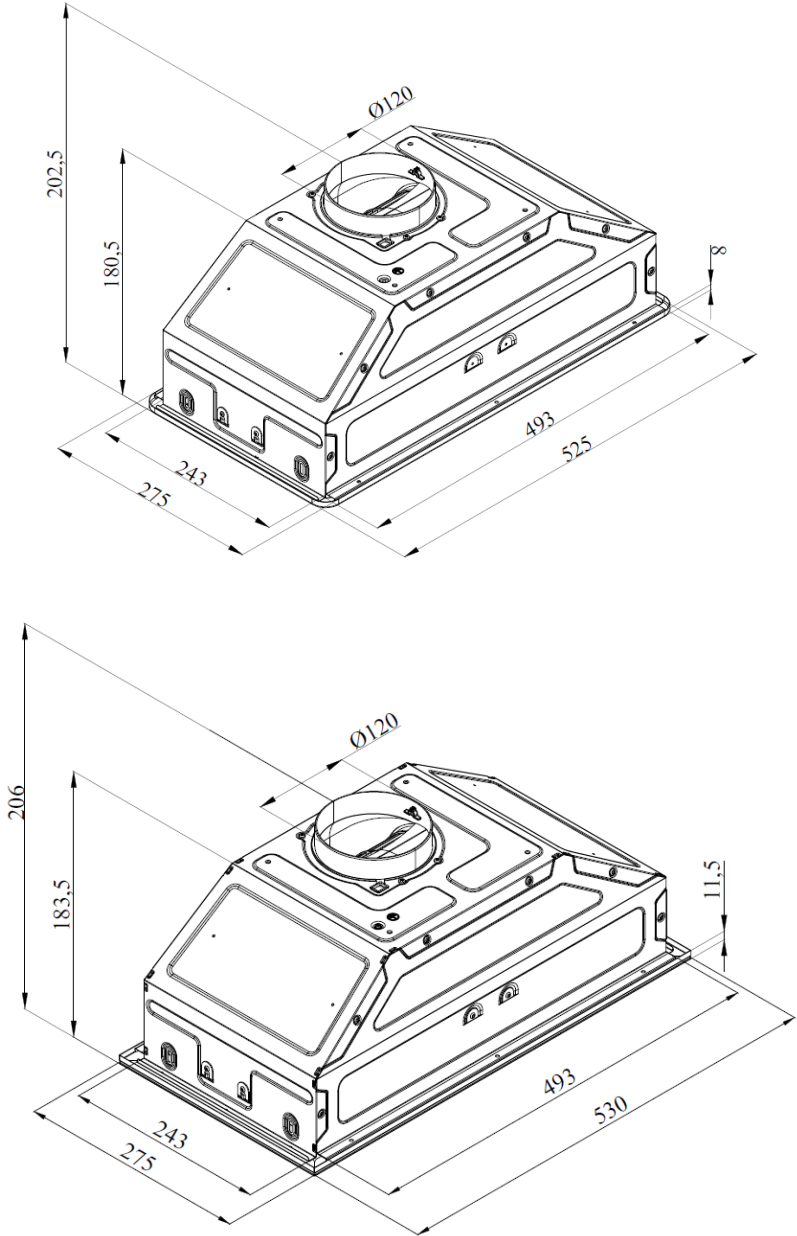
## OVERALL VIEW



(Figure 1)

### Product Components

1. Body
2. Control Panel
3. Filter
4. Front Panel
5. Lighting



(Figure 2)

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage & Frequency	220-240Vac 50Hz
Total product power	Min. 2W- Max. 102W
Motor power	100W
Lamp power	2 x 1W
Control Panel	3-Speed
Air outlet connection diameter	Ø120mm
Product width	525 / 530 mm
Product depth	275 mm
Product height	202,5 / 206 mm

## WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS



This product is designed for domestic use as a version to exhaust or filter the air. It is not designed for operating outdoors.



Warning: This product may be used for children above 8 years old and by persons with restricted physical, perceptual or mental skills only if they are kept under supervision or given instructions for safety use of the product and they are well aware of the product-related risks. Children should not play with the product. If they are not above 8 years old and under supervision, cleaning and maintenance of the product should not be performed by the children. Keep the product and its cable in a place out of reach of the small children under 8 years old.



When the electric range hood is simultaneously used with other equipment using gas or other fuels, the room should be ventilated well (It may not be applicable for equipment which only recirculate the air in the room).



Keep the packaging materials in places out of reach of the children or destroy them. Access to the packaging materials by the children may lead to dangerous consequences.



Unless there is no supervision and management with respect to use of the product by a person responsible for safety of the product, this product is not intended to be used by persons (including children) who are restricted physical, sensual and mental skills or lack of experience and knowledge.



Assure that the plug is easily accessible in order to switch it off in case of any risk.



Electric products are dangerous for children. When the equipment operates, keep children away from the electric equipment. Do not allow children to play with the equipment.



Electric products are dangerous for children. When the equipment operates, keep children away from the electric equipment. Do not allow children to play with the equipment.



Mains values should match with those given in the nameplate of the



hood. Lift the glass cover and remove the filter in order to have access to the nameplate.



Use "Maximum 6A" fuse in the power installation to which the hood is connected both for your own safety and product safety.



During installation, power cable should not be subject to compression or crush. If the power cable is damaged, it should be replaced by an authorized service centre or a qualified electrician. It also applies to any possible damage of the power cable in future.



Product should be connected to the mains only by an authorized and qualified electrician. Product warranty starts only after correct installation of it.



Do not plug the product before you fix it on the wall.



Grounded plug is installed to the power cable of your product. This cable should definitely be insert into a grounded socket.



Disconnect power connection of the product prior to cleaning and maintenance. (Remove the plug of the product from the socket for disconnection.)



CAUTION

Warning: Failure to fix the screws or fastening elements according to the instructions may lead to electric risks.



When installation of the product is completed, leave a distance of 60 cm between the product and electric ranges or minimum 65 cm between the product and ranges using gas or other fuels. If larger distance is specified in the installation instructions of the gas-fueled ranges, you should stick to them.



CAUTION

Warning: Failure to fix the screws or fastening elements according to the instructions may lead to electric risks.



When installation of the product is completed, leave a distance of 60 cm between the product and electric ranges or minimum 65 cm between the product and ranges using gas or other fuels. If larger distance is specified in the installation instructions of the gas-fueled ranges, you should stick to them.



CAUTION: When the hood is used together with the cooking equipment, the accessible parts may be heated.



Flammable food should not be cooked under the hood.



Bare flame is very harmful for the hood and may lead to fire risk; it should, therefore, be avoided.



In case of flaming, disconnect power of the hood and cooking equipment (Disconnect the power by removing the plug of the product from the socket).



Operate the hood after you put pot, frying pan or cooking containers on the range. Otherwise, high heat may cause deformation of your product.



Switch the range off before you take the cooking containers such as pot or frying pan from the range.



Do not leave the cooking containers such as pot or frying pan on the range when they contain hot oil. Cooking containers with hot oil in them may cause to self-ignition. Especially be careful when you fry. Watch the curtains and cloth covers due to easily flammable character of the oil.



Oils accumulating on the filters, which are not cleaned and/or replaced timely cause fire risk.



If the cleaning is not performed periodically and by proper methods, your product may have fire risk. You should clean inside and outside of the hood by giving due heed to the maintenance instructions (minimum once in a month).



Oils accumulating on the filters, which are not cleaned and/or replaced timely cause fire risk.



If the cleaning is not performed periodically and by proper methods, your product may have fire risk. You should clean inside and outside of the hood by giving due heed to the maintenance instructions (minimum once in a month).



Do not use any filtering materials not resistant to heat and flame instead of the existing filter on the product. Do not operate your product without filter.



Power cable should not run near the ranges because it may melt and cause fire as it would expose to high temperature.



If you operate lamps of the product for a long time, do not touch the lamps. Lamps may burn your hand as they are still hot.



Unless it is specially specified, never use the hood as a supporting surface. Do not place any weight on it.



Use the screw supplied with the product for installation or if they are not supplied then purchase proper type of screws. For installation, use screws with correct diameter and height as specified in the manual.



Regulations related to exhaust of the outlet air should be observed.



Air should never be exhausted into the flue which is intended for exhaust of the smokes emitted from the equipment using gas or other fuels to outside (It may not be applied for the equipment which only recirculates the air in the room). Flue of the hood should be only for the hood. It should not be used with equipment in common



Exit of the hood should not be connected to the air ducts where flues of other types of equipment are located.



When you connect the hood to the flue, use pipe in diameter of 120 mm. For good performance, the pipe connection should be as short as possible, smooth and with minimum bends.



Discharge pipe is not supplied with the product. It should be purchased separately. Diameter of the discharge pipe should be equal to the diameter of the connection ring.



As the hood expels the air in the room to the outside, other equipment operating with air may be affected. For this reason, when the hood operates, allow entry of fresh air into the house.



In case of use of activated carbon filter without flue connection, never wash the activated carbon filters. Depending on frequency of use of this filter, you are recommended to replace it in 2-4 months in average. When you desire to replace it, please contact with the authorized service centre.

This equipment is market as per the European Directive 2012/19/EC on Waste Electric and Electronic. If you ensure proper disposal of this product, you will prevent adverse effects that may arise due to improper treatment of the product for human health.



The symbol  used on the product itself or on the documents given together with

the product refers to the fact that this equipment should not be considered as domestic waste. The equipment should be delivered to the gathering site of recyclable products where this type of electric and electronic equipment is disposed. Disposal of waste should be performed in accordance with the current local environmental regulations with respect to disposal. For detailed information about recycling conditions of this product, consult to the related department of the local municipality, waste treatment service or dealer of the product.

## INSTALLATION AND ACCESSORIES

### **Prior to Unpacking the Product:**

Make sure that the electric installation is proper. If you are not certain, call a qualified electrician and cause the required arrangements are performed by him.

Preparation of the installation site as well as the electric installation is for responsibility of the customer.

For installation of the product, the rules related to power as specified by the local standards should be observed.

Control whether the product has any damage prior to installation of it. If the product is defective, do not install it. Otherwise the defective product may pose risk for safety.



The room should be ventilated well for safe operation of the product. If there is no window for ventilation of the room, you should provide an extra ventilation (vent on the window pane, etc.). If there is vent in your kitchen, never block it.

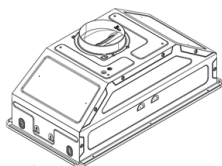
Inspect condition of other materials inside the hood (e.g. installation accessories, operating manual) in the carton box and remove and keep them in a separate place. Never keep them in the hood.

Do not install the product on such surfaces as tile, gloss or silicon. Fix it on the wall only.



Do not allow the children to play with the packaging materials!!!

## Package Included :



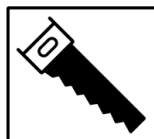
1



2



3

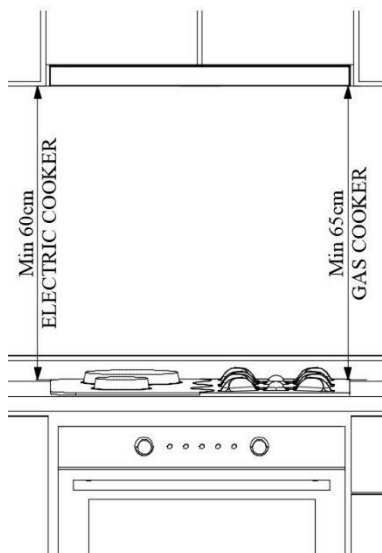


4

1. Buil-in Hood
2.  $\varnothing 3,5*16$  mm Hanger Screws
3. User Guide
4. Assembly Template

## INSTALLATION OF THE HOOD

Please follow the following order of actions to install the product.

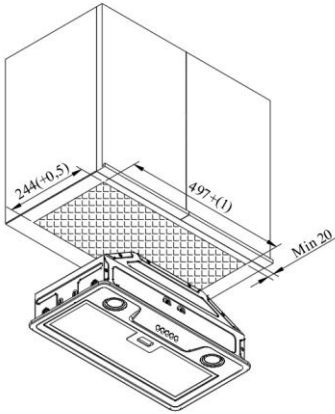


(Figure 3)

### Position of the Product:

When installation of the product is completed, there should be a clearance of 60cm between the product and electric ranges and 65 cm between the product and ranges using gas or other fuels.

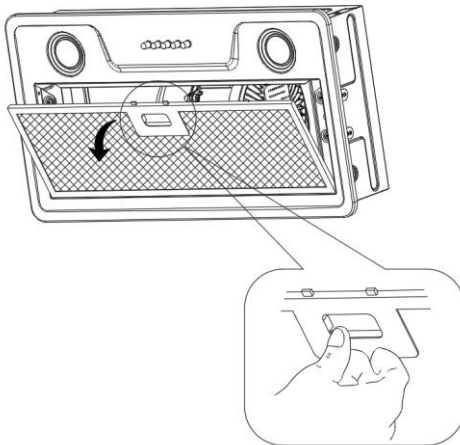
(Figure 3)



(Figure 4)

1) Stick the mounting template found in the box next to the mounting equipment on the surface where the product will be mounted.

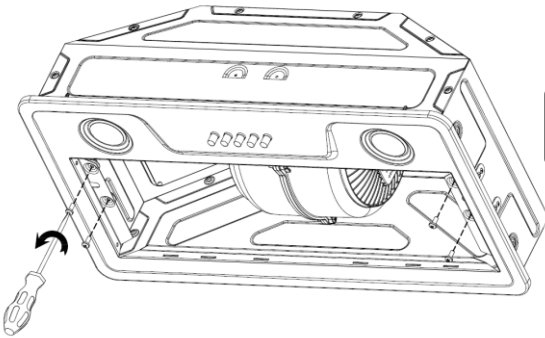
2) Cut the bottom of the cabinet that the hood will be mounted on to the dimensions specified in the technical drawing. **(Figure 4)**



(Figure 5)

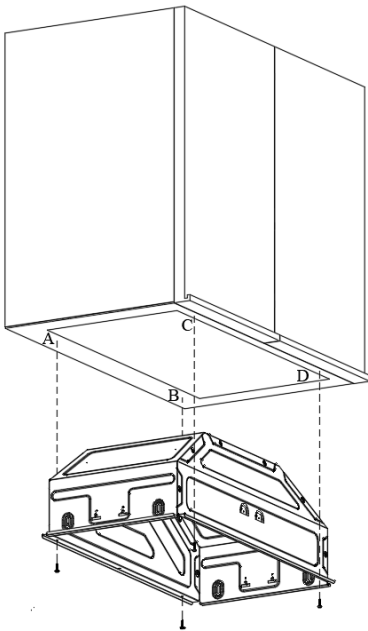
3) Remove the aluminum filter unit by pressing on the spring latch at the end. **(Figure 5)**



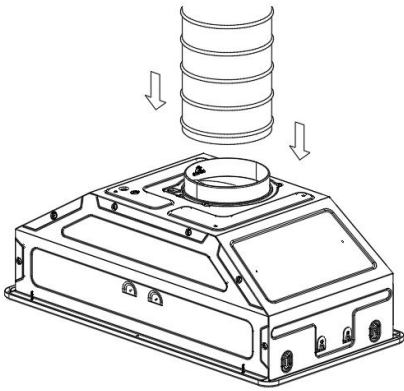


**4)** Remove the fasteners and take out the front panel. **(Figure 6)**

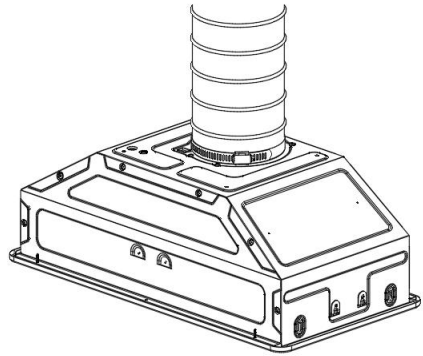
**(Figure 6)**



**5)** Mount the equipment to the cabinet as shown in the illustration **(A, B, C, D)** using the 3.5x16 screws given with the product.



(Figure 7)



(Figure 8)

5) Connect the hood with the aluminum pipe. Pass the flexible aluminum pipe into the plastic flue and fix it by using the plastic cable holder or clamp without overtightening. Insert other end of the pipe into the flue hole on the wall.

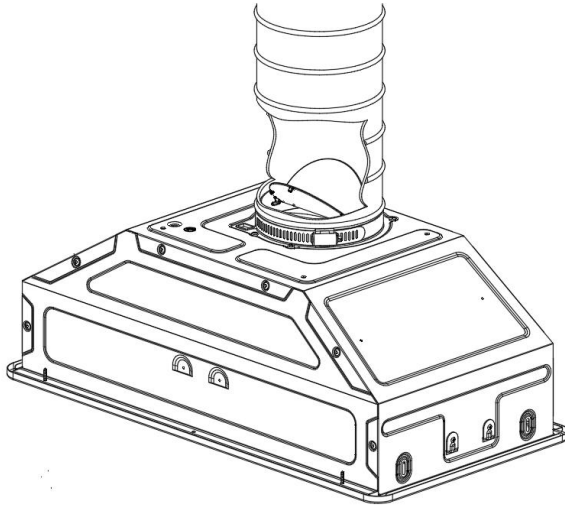
(Figures 7-8)



Prior to connecting the hood with the pipe, you should control the plastic flaps at the product air exit point. Before making the pipe connection, operate the hood and make sure the flaps move upwards correctly and allow air exit. Otherwise, change direction of the flaps. (Figure 9)



Overtightening of the cable holder or clamp when making pipe connection may prevent operation of the flaps. Prior to connecting the pipe with the chimney of your house, you, therefore, control whether the hood operates properly by operating it.

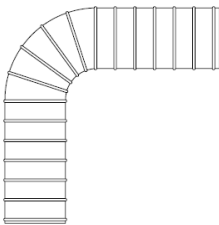
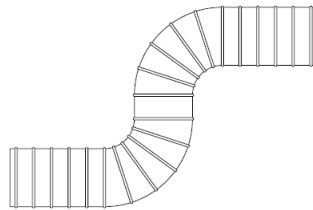


(Figure 9)

**To use the hood efficiently:**

When connecting the hood with the flue, use pipe in diameter of 120 mm and minimum number of bends as far as possible. As the bends and elbows on the aluminum pipe will cause reduction in the air suction power, you should avoid use of much bends and elbows as far as possible (**Picture 1**)

Give heed to regular use of the aluminum cartridge filters and replacement times of the carbon filters.

**CORRECT****INCORRECT****Picture 1**

### Prior to Operating the Hood



Prior to operating the hood, make sure all mechanical and electric connections are completed.



Do not leave any foreign material inside the hood. Make sure there is no packaging material around it.



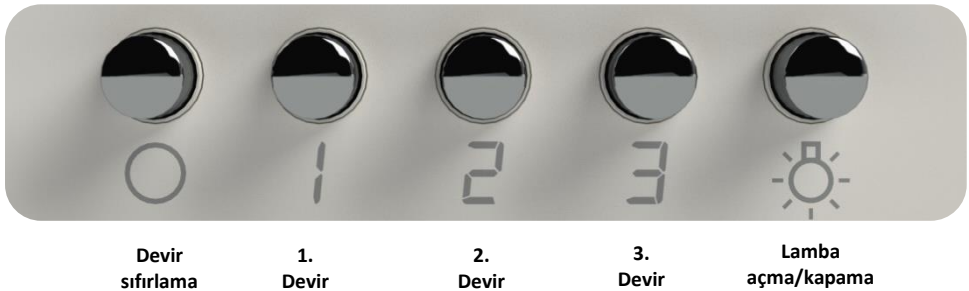
WARNING

Make sure you remove blue protection band at the edges of the washable aluminum cartridge filter on the hood. Please remember that if this protective band is not removed, it poses burning risk as it is not of inflammable character.

### Selection of Speed

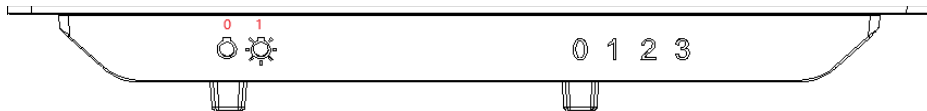
There is 3-speed ventilation on the product. Depending on the steam which occurs during the cooking process, select of the operating speeds, i.e. low (1<sup>st</sup> speed), medium (2<sup>nd</sup> speed) and high (3<sup>rd</sup> speed). After you complete the cooking operation, leave the hood in operation for a while, thus the remaining smell and steam will be sucked.

### Mechanical Button Control



To operate the hood, select and press one of the buttons shown above (**1, 2** or **3**). To stop the operation, press the speed reset button leftmost (**0**). Press the lamp on-off button rightmost to control the lamp.

## SLIDER SWITCH USER INSTRUCTIONS



- To turn off the lamp, slide the lamp switch to '0'.
- To turn on the lamp, slide the lamp switch to '1'.
- To turn off the aspirator fan, slide the fan switch to '0'.
- The aspirator fan is operable between level 1 (the lowest speed) and level 3 (the highest speed), depending on the method of cooking.

### Functions of the equipment

Hood can be used in kitchens with or without flue.

#### For use with flue:

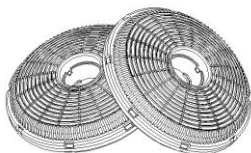
In case of use with flue connection, the hood should be connected to a flue to exhaust the air. For efficient use of your hood, you should follow the shortest way of the piping to the flue and the airway should be open. Your product is delivered from the factory as suitable for use with flue.



#### Warning!

**Hood should not be connected to air channel where there are other smokes.**

#### For use without flue



#### Activated Carbon Filter

In the places without any pipe for connection to outside, you should use activated carbon filter to filter and recirculate the air in the place. You should get the activated carbon filter from your authorized service centre. (Picture 3)

Picture 2

## Replacement of Activated Carbon Filter

You should use 2 carbon filters on the product.

In order to put the carbon filter in place, the channels on the motor cover should be brought to alignment with the lugs on the filter and rotate it half turn clockwise. To remove it, you should rotate it anticlockwise by half turn. **(Figure 10)**

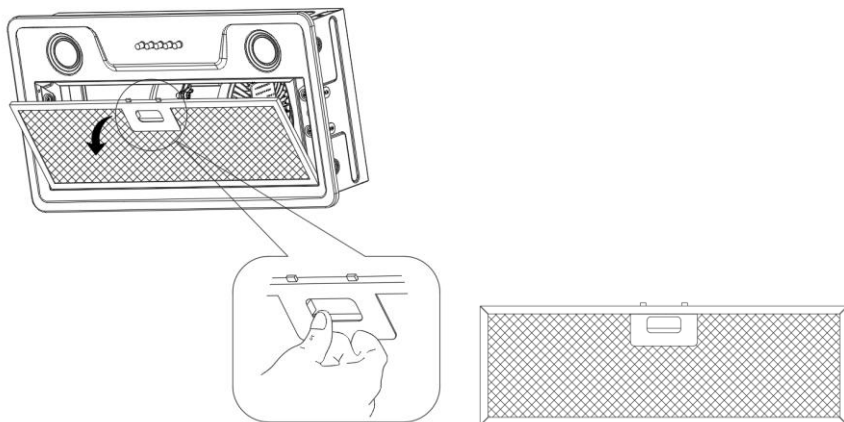


**(Figure 10)**

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Cleaning

- Before maintenance and cleaning operations, you should remove the powercable from the socket or switch the hood off.
- External surfaces of the hood should be wiped with a cloth dampened with soapwater.
- Do not use corrosive and dangerous chemical materials.
- Be careful that water or similar substances should not contact with the electronics.
- For products made of stainless sheet, use of commercially available maintenance and cleaning agents for stainless product will ensure your product to serve longer.
- Aluminum cartridge filters are washable in the dishwashing machines.
- Aluminum cartridge filter should be washed one in several months (after each 40 operating hours in average) depending on frequency of use with hot soapy water or, if possible, individually in the dishwashing machine (maximum 60°C).
- After washing, aluminum cartridge filter and its frame may discolour. This is normal and does not affect function of the filters.
- Remove the aluminum cartridge filter by pushing the spring catch at the end.  
After cleaning, allow it to dry. Do not put in un place before it gets dry.



(Figure 11)

Washable Aluminium Filter

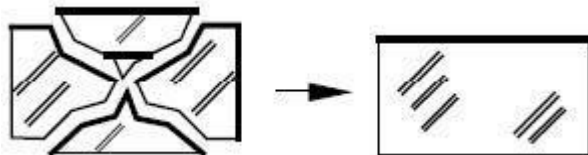
\*If you desire to replace aluminum cartridge filter, consult to the nearest authorized service centre to get it. For this purpose, you should state the version number written on the nameplate of your product. Filters for other brands and versions commercially available are not compliant with your product.

### General Information About Lamps and Replacement of Lamps

Hood is equipped with a LED-based lighting system.

When LEDs are compared with ideal lighting and normal lamps, they provide a servicetime 10 times longer, with energy savings up to 90%.

If you encounter any physical deformation of the lamp of the hood or any problem with its lighting, please contact with the authorized service centre.



If there occurs any crack or break on the surface of the lamp, contact with the authorized service centre and replace it.

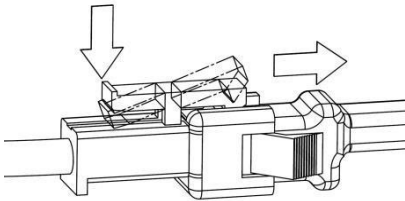
If it is required to replace the lamps, please check the following info and replace it with an alternative having the same technical specifications.

- ILCOS D code: DBR-1-H (ILCOS d code as per standard IEC 61231)
- LED module – semi-transparent plastic
- Rated power of each lamp: 1W
- Maximum lamp potential power for replacement: 2 x 1W
- Voltage range of the lamp: 220 - 240V
- Product sizes: diameter: 38 mm / height: 26 mm

If required, you may acquire new lamps from the authorized service centre.

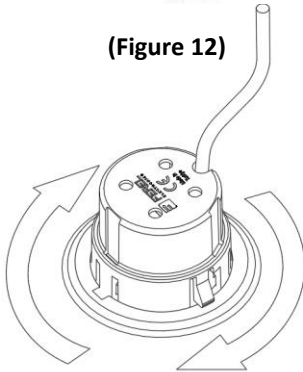
### Replacement of the Lamps

Prior to replacement of the lamps, remove power cable of the hood. And then lift the front glass upward and remove the aluminum cartridge filter. Afterwards:



(Figure 12)

1. Disconnect the female and male connectors of the lamps by pushing back part of the plastic lug as shown in the figure at left here to release the locking mechanism. **(Figure 12)**



(Figure 13)

2. Hold the lamp at its body and rotate 2 retaining lugs on the lamp clockwise or anticlockwise to match with the gaps on the lighting panel. After bringing the retaining lugs to align with the gaps, hold the lamp at its body and bring it out. **(Figure 13)**



## SERVICE, SPARE PARTS, WARRANTY

**Things the Customer Should Consider Related to Warranty** Keep the warranty certificate of the product. If the customer cannot submit the warranty certificate, the product is deemed excluded from the warranty. Auxiliary components and accessories to be purchased in addition to the product are kept outside the product warranty. Materials which are required to be replaced over time and depending on use as specified in the operating manual are not covered by the warranty. Warranty granted does not cover failures arising from improper or commercial use of the product, and the following situations are excluded from the warranty:

1. Any damage and failure arising from installation and use of the product in contrary to the instructions given in the manual;
2. Any damage and failure which occur during loading, unloading and handling of the product after it is delivered to the customers;
3. Any damage and failure due to low or excessive voltage, defective electric installation, use of it at such voltage that is different from the one indicated on the nameplate of the product;
4. Damage and failure due to fire and/or lightning;
5. Failure arising from use of the product in contrary to the instructions given in the operating manual which should be considered by the user;
6. Glass breaking;
7. Intervention and repair of the equipment by anybody except for the authorized person;
8. Problems arising from mounting of any part except for the parts supplied by the manufacturer.

Issue and delivery of the warranty certificate to the consumer is for responsibility of the seller, dealer, agency or representative from whom the consumer purchases the product. Falsification on the warranty certificate, deletion and destruction of the original serial number on the product will make this warranty invalid.

Aluminum filters used on the hooks should be cleaned in such manner and at such times as specified in the manual. Blackening and discolouration may occur with the filters as a result of use. Such situations are normal and do not prevent the product from performing its duty and function and they are not

covered by the warranty. In case the cautions specified in the manual are not regarded with respect to the stainless steel products, blackening, oxidation and waves on the surface may appear. Such conditions are excluded from the warranty.

### **Warnings About Transportation and Handling**

- Observe the signs on the cartoon when handling.

### **If transportation is required:**

- Keep its original package.
- Transport it in its original package and observe the handling signs on the package.

### **If the original package is not available:**

- Do not put any heavy object on the hood.

### **Please observe the following measures.**

1. When you purchase the product, have the Warrant Certificated approved by your Authorized Dealer.
2. When you need service for your product, you may call **Consumer Hotline**.
3. Please ask the service technician about his/her “technician ID”.
4. When the service work is completed, remember to ask for “Service Voucher” from the service technician. Service voucher you will get will be helpful with respect to any problem that may occur with your product afterwards.
5. Service life: 10 years. The manufacturer guarantees to make available spare parts of the product during this period.

### **If the hood does not operate:**

#### **Prior to contact with the service centre:**

Make sure the product is plugged and the power use is sound. Never do anything that may give damage to the product.

Control the hood according to the Table 1 prior to contact with the service centre. If the problem resists, contact with the nearest authorized service centre.

### Service and Spare Parts:

Have your product installed by our authorized service centres free of charge.

If required, you may acquire spare parts of your products from our authorized service centre. There is list of authorized service centre available in the package together with the product. In order to ask for spare part when you contact with the service centre or dealer, state the version of the product as indicated on the product label of it. When you remove the aluminum cartridge filter, you will see the product label.

**Table 1**

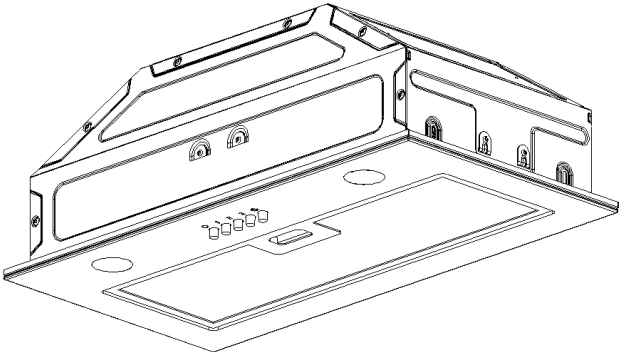
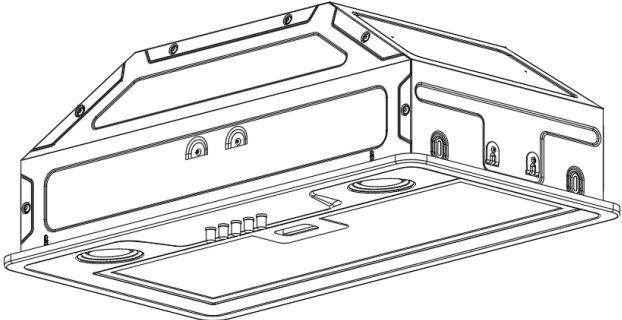
<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>REMEDY</b>
Equipment does not operate.	It is not plugged in.	Make sure it is plugged in.
	On/off button is not pressed.	Press On/Off button.
Lighting fails	It is not plugged in.	Make sure it is plugged in.
	Product key does not work.	Check the button.
	Lamp is defective.	Replace the lamp.
Performance of the equipment is not sufficient or it makes high noise when working.	If you use the hood without flue, make sure the carbon filters are not older than 4 months.	Replace the carbon filters with the new ones.
	To provide air flow, your kitchen may possibly be lack of sufficient inlet for fresh air.	Ventilate the place by opening the kitchen window.
	Air exit way may be closed partly or completely.	Make sure the air discharge way is open.

If the problem cannot be removed although you complied with the instructions given in this section, you may contact with the nearest authorized service centre.

Complies with AEEE Regulation.



[ES] MANUAL DE SEGURIDAD, INSTALACIÓN Y USO DEL PRODUCTO





## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LÉALO DETENIDAMENTE Y GUÁRDELO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO

**Por favor, lea este manual primero antes de usar el producto!**

Estimado cliente,

Lea por favor atentamente todo el manual antes de utilizar el producto y consérvelo como referencia. Si pasas el producto a otra persona, dale el manual. El fabricante no se responsabiliza de posibles fallos de funcionamiento, daños o incendios causados por el incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

Póngase en contacto con el servicio autorizado para todas sus preguntas.

Las instrucciones de uso le ayudarán a utilizar el producto de forma correcta y segura.

- Lea el manual de instrucciones antes de instalar y utilizar el producto.
- Siga siempre las instrucciones de seguridad.
- Guarde el manual de instrucciones al alcance de la mano por si lo necesita más adelante.
- Lea el resto de la documentación suministrada con el producto.

Tenga en cuenta que estas instrucciones de uso también pueden aplicarse a otros modelos.

Puede haber diferencias de fabricante entre los modelos, pero las condiciones de limpieza y mantenimiento son las mismas.



: Advertencia general



: Aviso de incendio



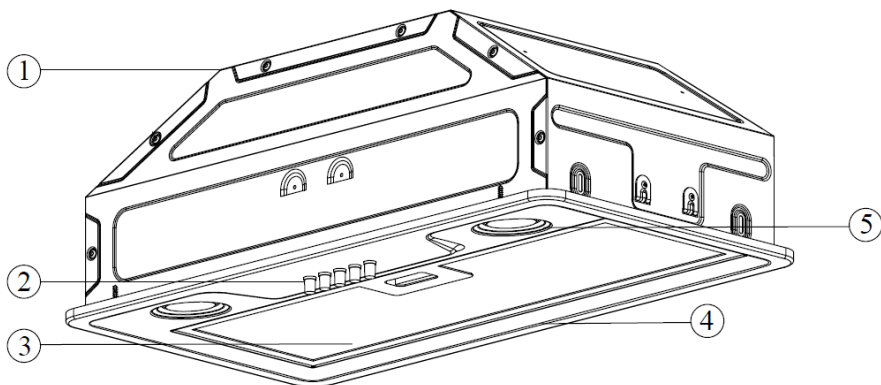
: Advertencia sobre  
la electricidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL DISPOSITIVO .....	5
ADVERTENCIA Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	8
MONTAJE Y ACCESORIOS .....	13
INSTALACIÓN DE LA CAMPANA EXTRACTORA.....	14
FUNCIONAMIENTO Y USO DE LA CAMPANA .....	19
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	21
SERVICIO, REPUESTOS Y GARANTÍA .....	24



# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL DISPOSITIVO

## Vista general

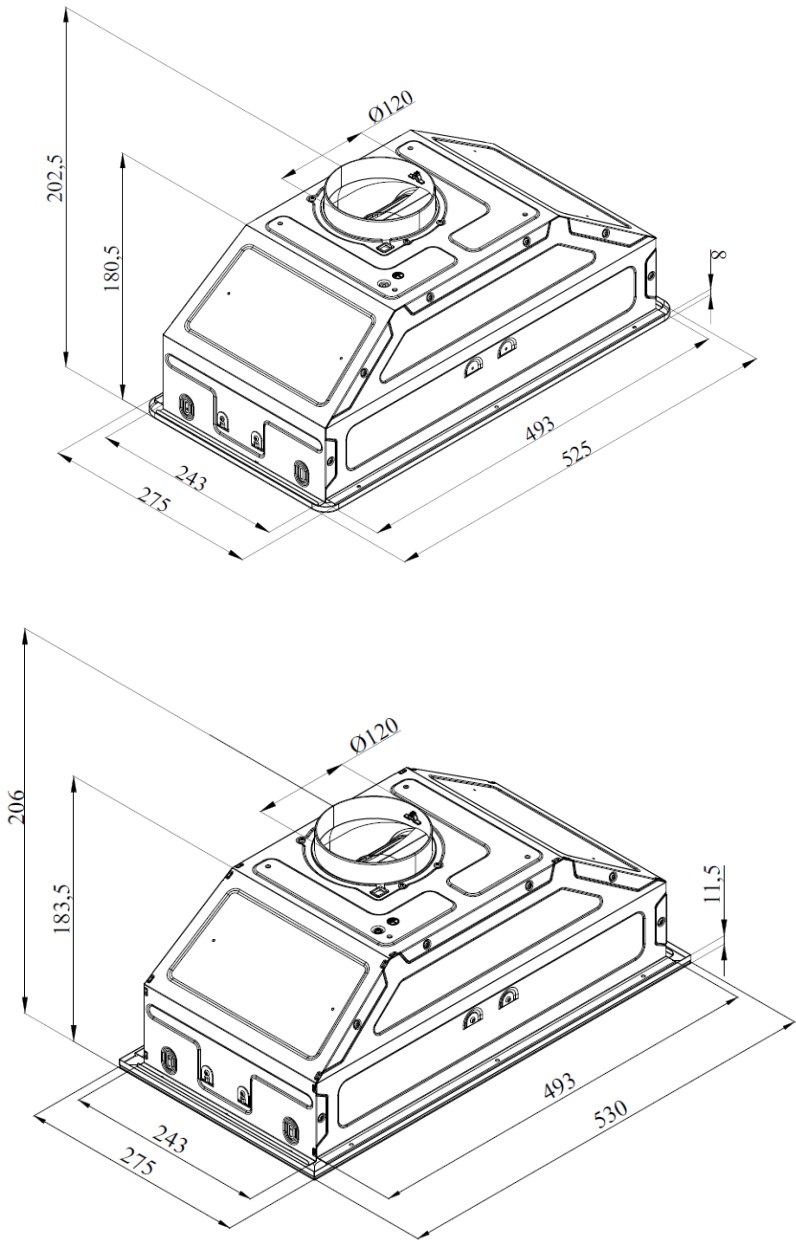


## VISTA GENERAL

(Figura 1)

### Componentes del producto

1. Cuerpo
2. Panel de control
3. Filtro
4. Panel frontal
5. Iluminación



(Figura 2)

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión y frecuencia	220-240Vac 50Hz
Resistencia total del producto	Min 2W- Max. 102W
Potencia del motor	100W
Potencia de la lámpara	2 x 1W
Panel de control	3 etapas de velocidad
Diámetro de la conexión de salida de aire	Ø120mm
Anchura del producto	525 / 530 mm
Profundidad del producto	275 milímetros
Altura del producto	202,5 / 206 mm

## MEDIDAS DE ADVERTENCIA Y SEGURIDAD



Este producto está destinado a un uso doméstico y está diseñado como modelo de expulsión o filtrado de aire. No está previsto que funcione en el exterior.



Advertencia: Este aparato sólo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si son supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, la limpieza y el mantenimiento del aparato por parte del usuario no deben ser realizados por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Cuando una campana extractora eléctrica se utiliza al mismo tiempo que aparatos que utilizan gas u otros combustibles, la ventilación de la habitación debe ser adecuada. (Puede no aplicarse a los aparatos que sólo expulsan aire hacia la habitación)



Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños o deséchelos. El contacto de los niños con los materiales de embalaje puede tener consecuencias peligrosas.



Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que el uso del aparato sea supervisado y dirigido por una persona responsable de la seguridad del mismo.



Asegúrese de que el enchufe sea fácilmente accesible para poder desconectar el producto de la red eléctrica en caso de peligro.



Los productos eléctricos son peligrosos para los niños. Mantenga a los niños alejados de los productos eléctricos cuando el aparato esté en funcionamiento. No permita que los niños jueguen con el aparato.



Los valores de la red eléctrica deben coincidir con los indicados en la placa de características de la campana extractora. Con el fin de llegar a la etiqueta de tipo, levante la tapa de cristal y retire el filtro.



Por su propia seguridad y la del producto, utilice un fusible "Máximo 6A" en la instalación eléctrica a la que está conectada su campana extractora.



Durante la instalación, el cable de alimentación no debe ser sometido a compresión o aplastamiento. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller autorizado o un electricista cualificado. Esto también se aplica si el cable de alimentación se daña en el futuro.



El producto sólo debe ser conectado a la red eléctrica por una persona autorizada y cualificada. La garantía del producto comienza sólo después de su correcta instalación.



No introduzca el enchufe en la toma de corriente antes de montar el producto en la pared.



El cable de alimentación de su producto está provisto de un enchufe con toma de tierra. Este cable debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.



Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza y mantenimiento (desconecte el enchufe de la toma de corriente y desactive el aparato).



**Advertencia:** Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con las instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.



Una vez terminada la instalación de la campana, debe haber una distancia mínima de 60 cm entre el producto y las placas de cocción eléctricas y una distancia mínima de 65 cm entre el producto y las placas de cocción de gas u otros combustibles. Si las instrucciones de instalación de las placas de cocción de gas especifican una distancia mayor, deberá respetarse.



**ADVERTENCIA:** En caso de utilizar la campana extractora junto con aparatos de cocción, las partes accesibles pueden calentarse.



Los alimentos inflamables no deben cocinarse bajo la campana.



Una llama abierta es muy perjudicial para la campana y puede provocar un riesgo de incendio, por lo que debe evitarse.



En caso de incendio, desconecte la corriente de la campana extractora y de los aparatos de cocción (desconecte la corriente desenchufando el aparato de la toma de corriente).



Encienda la campana extractora después de colocar las ollas, sartenes y utensilios de cocina en su placa. De lo contrario, el calor elevado puede hacer que el producto se deforme.



Apague la placa de cocción antes de sacar los utensilios de cocina, como ollas y sartenes, de la placa.



No deje utensilios de cocina, como ollas y sartenes, que contengan aceite caliente sobre la placa. Los recipientes que contienen aceite caliente pueden provocar una ignición espontánea. Tenga cuidado al cocinar alimentos fritos. Tenga cuidado con las

cortinas y cortinajes debido a la inflamabilidad de los aceites.



Los aceites acumulados en los filtros que no se limpian y/o sustituyen a tiempo crean un riesgo de incendio.



Si la limpieza no se realiza periódicamente y con los métodos adecuados, su producto puede conllevar un riesgo de incendio. Es necesario limpiar la campana por dentro y por fuera (al menos una vez al mes), teniendo en cuenta las instrucciones de cuidado.



No utilice materiales filtrantes que no sean resistentes a la temperatura y a las llamas para sustituir el filtro existente en el producto. No utilice su producto sin filtro.



No pase el cable de alimentación cerca de las placas de cocción, ya que puede estar expuesto a altas temperaturas y puede fundirse y provocar un incendio.



No toque las lámparas si utiliza las lámparas del producto durante mucho tiempo. Las lámparas estarán calientes y pueden quemar su mano.



No utilice nunca la campana como superficie de apoyo a menos que se le indique específicamente que lo haga. No coloque ningún peso sobre el producto.



Para el montaje, utilice los tornillos suministrados con el producto o, si no se suministran, adquiera el tipo de tornillo adecuado. Para la instalación, utilice los tornillos del diámetro y la longitud correctos especificados en el manual.



Deben cumplirse las disposiciones para la evacuación del aire de escape.



El aire no debe descargarse en la chimenea utilizada para extraer los humos de los aparatos que utilizan gas u otros combustibles (esto no se aplica a los aparatos que

sólo descargan el aire de vuelta a la habitación). El conducto de humos de la campana extractora debe pertenecer únicamente a la campana extractora. No debería ser común con otros dispositivos.



La salida de la campana extractora no debe conectarse a conductos de aire con chimeneas de otros tipos de aparatos.



Cuando conecte la chimenea a su campana, utilice un tubo de 120 mm de diámetro. A fin de obtener un buen rendimiento, la conexión de la tubería debe ser lo más corta, suave y con el menor número de curvas posible.



El tubo de desagüe no se suministra con el producto. También se debe comprar. El diámetro del tubo de descarga debe ser igual al diámetro del anillo de conexión.



Dado que la campana extractora extrae el aire del ambiente, otros aparatos de aire pueden verse afectados. Por esta razón, se debe permitir la entrada de aire fresco en la casa cuando la campana esté en funcionamiento.



No lavar los filtros de carbón activo cuando se utilizan con filtros de carbón activo sin conexión a la chimenea. Se recomienda sustituir este filtro cada 2-4 meses de media, dependiendo de la frecuencia de uso. Cuando quieras sustituirlo, ponte en contacto con el servicio técnico autorizado.

Este aparato está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2012/19/CE (RAEE). Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, evitará los posibles efectos adversos sobre el medio ambiente y la salud humana que puedan surgir como resultado de una manipulación inadecuada de este producto. El símbolo que aparece en el producto o en la documentación que lo acompaña indica que este



aparato no debe ser tratado como un residuo doméstico. ■■■ El aparato debe ser devuelto al punto de recogida de este tipo de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación de los residuos debe llevarse a cabo de acuerdo con la normativa local vigente en materia de eliminación de residuos.

Para obtener información detallada sobre las condiciones de reciclaje de este producto, consulte al departamento correspondiente del municipio en el que se encuentre, al servicio de eliminación de residuos o al vendedor del producto.



**Antes de desembalar el dispositivo:**

Asegúrate de que tu instalación eléctrica es adecuada. Si no está seguro, llame a un electricista experto para que haga los arreglos necesarios.

Es responsabilidad del cliente preparar el lugar donde se instalará el producto y también la instalación eléctrica.

Al instalar el producto, deben respetarse las reglas especificadas en las normas eléctricas locales.

Compruebe que el producto no presenta daños antes de instalarlo. No instale el producto si está dañado. Los productos dañados suponen un peligro para su seguridad.



Una buena ventilación de la sala es esencial para el funcionamiento seguro de su producto.

Si no hay ninguna ventana que pueda utilizarse para ventilar la habitación, deberá proporcionarse ventilación adicional (como la apertura de una rejilla en la ventana). Si hay una rejilla en su cocina, por favor no la cierre.

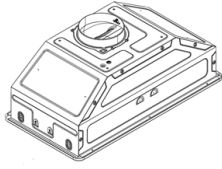
Compruebe el estado de otros materiales (por ejemplo, accesorios de instalación, instrucciones de uso) en la caja, retírelos y guárdelos por separado. No almacene nunca en la campana extractora.

No monte el aparato en superficies como azulejos, cristal o silicona. Se monta sólo en la pared.



**¡¡¡No permita que los niños jueguen con el material de embalaje!!!**

## Contenido del paquete :



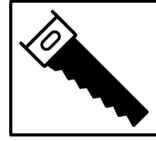
1



2



3

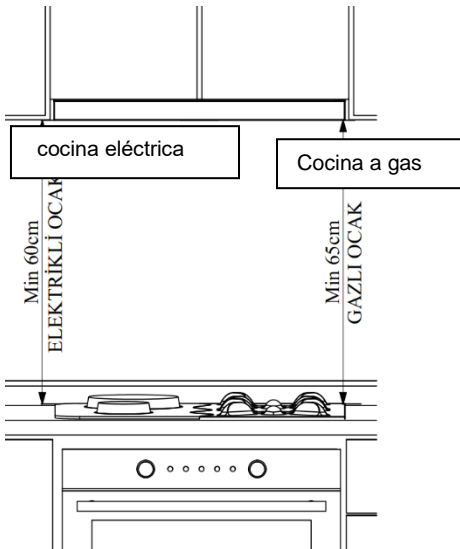


4

1. Aspirador empotrado
2. Tornillo de suspensión 3,5x16
3. Manual del usuario
4. Plantilla de montaje

## INSTALACIÓN DE LA CAMPANA EXTRACTORA

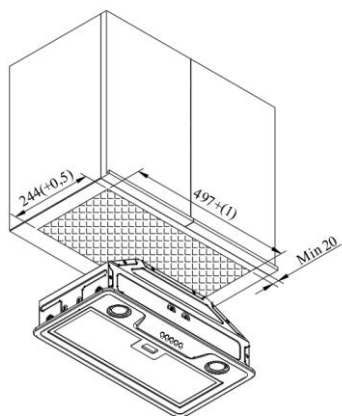
Para montar el producto, siga la siguiente secuencia de operaciones.



(Figura 3)

### Ubicación del dispositivo:

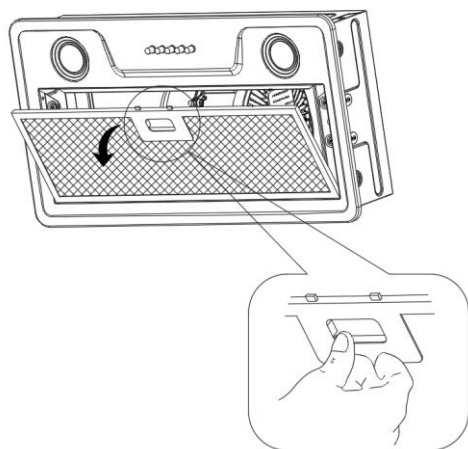
Una vez terminada la instalación de la campana, debe haber una distancia de 60 cm entre el producto y las placas de cocción eléctricas y de 65 cm entre las placas de cocción de gas u otros combustibles. (Figura 3)



(Figura 4)

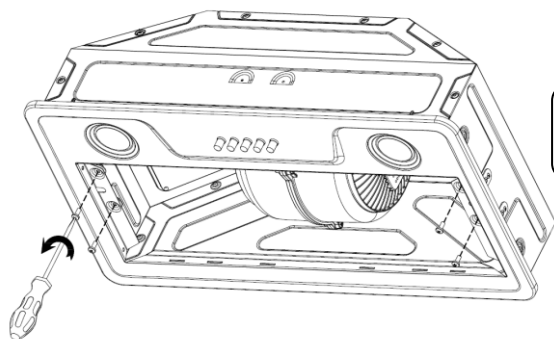
**1)** Fije la plantilla de montaje junto al equipo de montaje en la caja del producto a la superficie donde se montará el producto.

**2)** Corte la superficie inferior del gabinete donde se instalará la campana a las dimensiones especificadas en el dibujo técnico de la campana. **(Figura 4)**



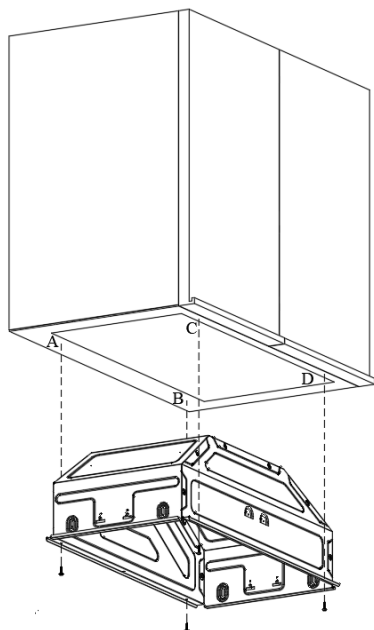
(Figura 5)

**3)** Retire el filtro de casete de aluminio presionando el cierre de muelle del extremo. **(Figura 5)**

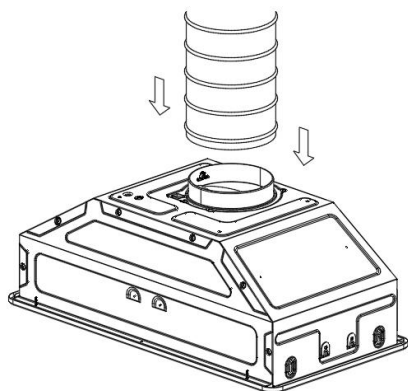


(Figura 6)

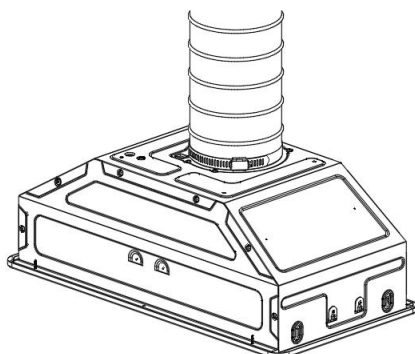
**4)** Retire el panel frontal del producto quitando las sujeciones. **(Figura 6)**



5) Monte el producto en el armario en los puntos **A,B,C,D** utilizando los tornillos 3,5x16 suministrados con el aparato.



(Figura 7)



(Figura 8)

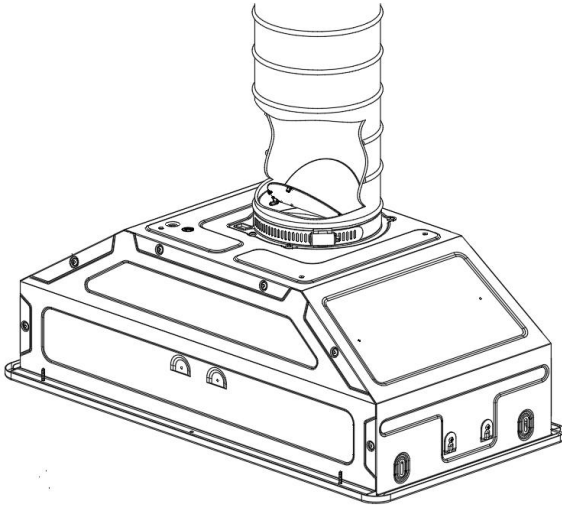
5) Conecte el tubo de aluminio con la campana. Después de pasar el tubo flexible de aluminio por la chimenea de plástico, fíjelo con una porta cables o una abrazadera de plástico sin apretarlo demasiado. Fije el otro extremo del tubo al orificio de la chimenea en la pared (**Figura 7-8**).



Antes de realizar la conexión de las tuberías de su campana extractora, deben comprobarse las solapas de plástico en el punto de salida de aire del producto. Antes de conectar la tubería, encienda el capó y compruebe que las aletas se mueven hacia arriba y permiten la salida del aire. De lo contrario, cambie la dirección de las aletas. **(Figura 9)**



Un apriete excesivo del sujeta cables de plástico o de la abrazadera que utilice al conectar la tubería puede impedir el funcionamiento de las aletas. Por este motivo, antes de conectar el tubo a la chimenea de su casa, compruebe que las aletas funcionan correctamente encendiendo su campana extractora.

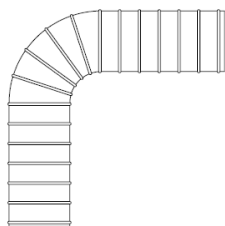
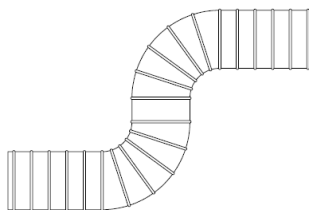


**(Figura 9)**

**Con el fin de utilizar su campana extractora de forma eficiente:**

Al conectar la campana a la chimenea, utilice un tubo de 120 mm de diámetro y el menor número posible de codos y curvas tanto como sea posible, ya que las curvas y curvas en la tubería de aluminio causarán reducciones en la potencia de succión de aire. **(Figura 1)**

Preste atención a la limpieza periódica del filtro de casete de aluminio y al tiempo de sustitución de los filtros de carbón.

**Correcto****Falso****Figura 1**

## FUNCIONAMIENTO Y USO DE LA CAMPANA

### Antes de encender la campana extractora



Antes de encender la campana, asegúrese de que todas las conexiones mecánicas y eléctricas se han completado.



No deje ningún objeto extraño dentro de la campana extractora. Asegúrese de que no hay material de embalaje alrededor.



Asegúrese de retirar la cinta protectora azul de los bordes del filtro de casete de aluminio lavable de la campana. Tenga en cuenta que si no se retira esta cinta protectora, existe riesgo de incendio ya que es un material no inflamable.

### Selección de velocidad

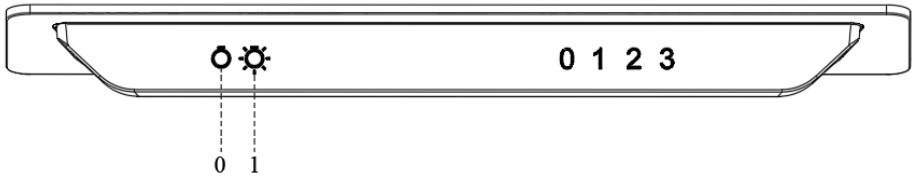
El dispositivo tiene 2 etapas de ventilación. En función del vapor generado durante la cocción, seleccione uno de los niveles de funcionamiento, desde bajo (1ª velocidad) hasta alto (2ª velocidad). Cuando haya terminado de cocinar, deje la campana en funcionamiento durante un rato para que absorba los olores y el vapor restantes.

### Control mecánico de botones



Para encender la campana, seleccione y pulse uno de los botones mostrados arriba (1, 2 o 3). Para terminar la operación, pulse el botón de reinicio de la velocidad (0) en el extremo izquierdo. Para controlar la lámpara, pulse el botón de encendido y apagado de la lámpara situado en el extremo derecho.

## USO DE LA TECLA DESLIZANTE



- Para apagar la lámpara, ponga el interruptor de la lámpara en la posición "0".
- Ponga el interruptor de la lámpara en la posición "1" para encenderla.
- Para apagar el motor, ponga el interruptor del motor en la posición "0".
- Puede hacer funcionar el motor a un mínimo de nivel de velocidad 1 y a un máximo de nivel de velocidad 3 en función de la intensidad del vapor de cocción.

### Funciones del dispositivo

La campana se utiliza en cocinas con o sin chimenea.

#### En uso con una conexión de chimenea;

Cuando se utiliza con una conexión de chimenea, la campana debe estar conectada a una chimenea que expulse el aire.

Para utilizar su campana extractora de forma eficiente, el sistema de tuberías que conduce a la chimenea debe seguir el camino más corto y la vía de aire debe estar abierta.

Su producto se entrega de fábrica apto para su uso en chimeneas.



#### Advertencia!

**La salida de la campana no debe estar conectada a conductos de aire con otros humos.**

#### En uso sin una conexión de chimenea;



**Figura 2**

#### Filtro de carbón activo

En los entornos en los que no existe una chimenea de conexión con el ambiente exterior, se debe utilizar un filtro de carbón activado para filtrar el olor y el aire del interior y devolverlo al ambiente interior. Debe obtener el filtro de carbón activado en su servicio técnico autorizado.

**(Figura 2)**



## Sustitución del filtro de carbón activado

Se deben utilizar 2 filtros de carbón en el producto. Con el fin de sustituir el filtro de carbón, alinee las ranuras de la cubierta del motor con las lengüetas del filtro de carbón y gire media vuelta en el sentido de las agujas del reloj. A fin de quitarlo, gírelo media vuelta en sentido anti horario. **(Figura 10)**



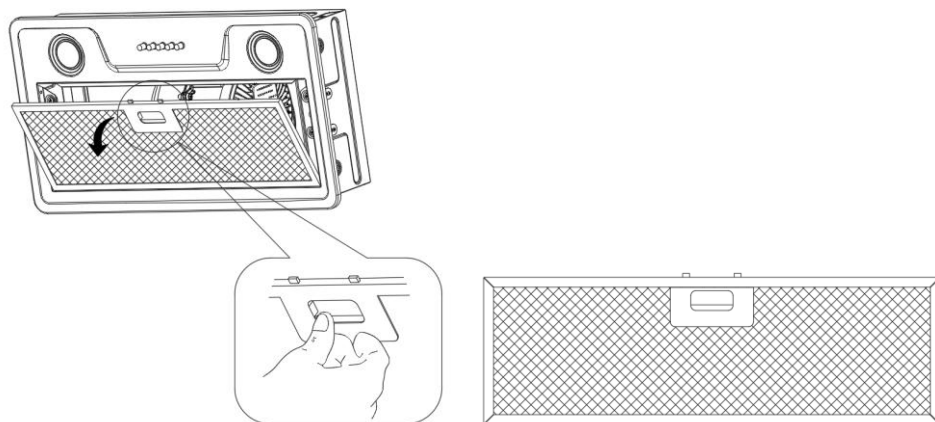
**(Figura 10)**

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Limpeza

- Antes de realizar trabajos de mantenimiento y limpieza, se debe desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente o desconectar el interruptor al que está conectada la campana extractora.
- Limpie las superficies exteriores de la campana con un paño humedecido con agua jabonosa.
- No utilice productos químicos corrosivos y peligrosos.
- Asegúrese de que las piezas electrónicas no entren en contacto con agua o sustancias similares.
- El uso de limpiadores y productos de mantenimiento de productos inoxidable que se venden en el mercado para productos fabricados con chapa de acero inoxidable garantiza una mayor vida útil de su producto.
- Los filtros de casete de aluminio se pueden lavar en el lavavajillas.
- Dependiendo de la intensidad de uso, el filtro de casete de aluminio debe lavarse cada varios meses (después de una media de 40 horas de uso) con agua caliente y jabón o, si es posible, solo en el lavavajillas (máximo 60°C).
- Después del lavado, el color del filtro de casete de aluminio y de su marco puede cambiar. Esto es normal y no afecta al funcionamiento de los filtros.
- Retire el filtro de casete de aluminio presionando el cierre de muelle del extremo. Dejar secar después de la limpieza. No sustituir antes del secado.

**(Figura 12)**



(Figura 11)

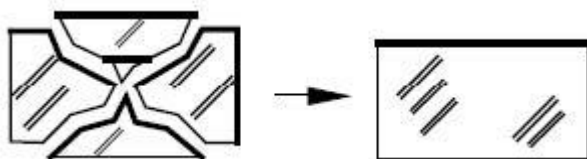
Filtro de casete de aluminio lavable

\*Si desea sustituir su filtro de casete de aluminio, debe ponerse en contacto con su centro de servicio autorizado más cercano y solicitarlo. Para ello, debe especificar el número de modelo en la placa de características de su producto. Los filtros de otras marcas y modelos vendidos en el mercado no son compatibles con su producto.

### Información general sobre las lámparas y su cambio

La campana cuenta con un sistema de iluminación basado en la tecnología LED. Los LEDs proporcionan una iluminación ideal y una vida útil 10 veces superior a la de las lámparas normales y un ahorro energético del 90%.

Si observa cualquier deformación física de la lámpara de la campana o cualquier problema con la iluminación, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.



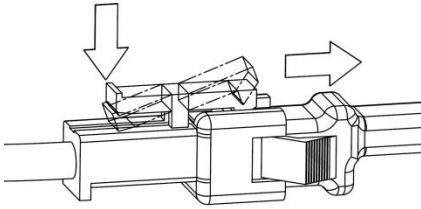
Si se produce algún agrietamiento o rotura en la superficie de la lámpara, póngase en contacto con el servicio autorizado para su sustitución.

Si es necesario sustituir las lámparas, compruebe la información que aparece a continuación y sustitúyalas por una alternativa que cumpla estas especificaciones.

- Código ILCOS D: DBR-1-H (código ILCOS D según la norma IEC 61231)
  - Módulo LED - Plástico translúcido
  - Potencia nominal de cada lámpara; 1W
  - Potencia máxima de la lámpara para una posible sustitución; 2 x 1W
  - Rango de tensión de la lámpara; 220 - 240V
  - Dimensiones del producto; diámetro: 38 mm / altura: 26 mm
- Si es necesario, puede obtener nuevas lámparas en su centro de servicio.

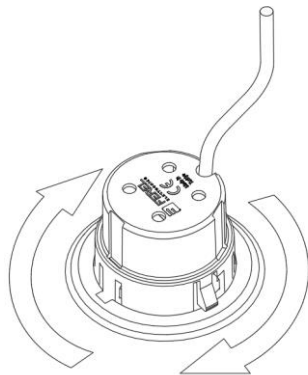
## Sustitución de lámparas

Antes de sustituir las lámparas, desenchufe el cable de alimentación de la campana extractora. A continuación, retire el filtro de cassette de aluminio levantando el parabrisas hacia arriba. Después de este proceso;



(Figura 12)

**1.** Desconecte los conectores hembra y macho de las lámparas entre sí presionando la lengüeta de plástico desde la parte trasera como se muestra en el lado izquierdo, después de desenganchar el mecanismo de bloqueo (Figura 12)



(Figura 13)

**2.** Sujetando la lámpara por su cuerpo, gire las 2 lengüetas de sujeción de la lámpara en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para que coincidan con los huecos del panel de iluminación. Una vez colocadas las lengüetas del soporte en los huecos, sujete la lámpara por el cuerpo de la misma y déjela salir.

(Figura 13)

## SERVICIO, PIEZAS DE REPUESTO, GARANTÍA

### **Cuestiones que debe tener en cuenta el cliente en relación con la garantía;**

Conserve el certificado de garantía del producto. Si no se puede presentar el certificado de garantía, el producto se considerará fuera de garantía. Los elementos auxiliares y los accesorios que se adquieren con el producto están excluidos de la garantía del producto. La garantía queda excluida en el caso de los materiales que se indican en el manual de usuario y que se sustituyen con el tiempo y en función del uso.

La garantía no cubre la eliminación de averías derivadas del uso del producto para fines anormales o comerciales, y las siguientes condiciones también están fuera de garantía:

1. Los daños y el mal funcionamiento derivados de la instalación y el uso del producto en contra de las instrucciones del manual,
2. Daños y averías durante la carga, la descarga y el transporte después de la entrega del producto al cliente,
3. Tensión baja o excesiva; instalación eléctrica defectuosa; daños y averías que puedan producirse como consecuencia de la utilización del producto a una tensión diferente a la especificada en la placa de características,
4. Daños y averías causados por el fuego y/o la caída de rayos,
5. Averías derivadas del uso del producto en contra de los puntos del manual de usuario a los que el usuario debe prestar atención.
6. Rotura de cristales
7. Errores causados por cualquier persona no autorizada que interfiera o intente reparar el dispositivo.
8. En caso de problemas derivados de la instalación de cualquier pieza que no sea la suministrada por el fabricante.

La responsabilidad de finalizar el certificado de garantía y entregarlo al consumidor corresponde al vendedor, distribuidor, agencia u oficinas de representación donde el consumidor adquirió los bienes. Esta garantía no es válida si el certificado de garantía ha sido falsificado o si el número de serie original del producto ha sido eliminado o desfigurado.

Los filtros de aluminio utilizados en las campanas deben limpiarse en el tiempo y la forma especificados en el manual. Como consecuencia del uso, con el paso del tiempo pueden observarse ennegrecimientos y decoloraciones en los filtros. Estas situaciones son normales, no impiden que el producto cumpla con sus obligaciones y funciones y no están cubiertas por la garantía. Si no se observan las advertencias especificadas en el

manual en los productos de acero inoxidable, puede producirse ennegrecimiento, oxidación y fluctuaciones en la superficie. Estos casos no están cubiertos por la garantía.

### **Advertencias sobre el transporte y la manipulación**

- Observe las marcas en el paquete durante el transporte.

#### **Si necesita transporte;**

- Conserve el embalaje original.
- Transportar en el embalaje original, observar las marcas de transporte en el embalaje.

#### **Si falta el envase original;**

- No coloque objetos pesados sobre la campana extractora.

### **SERVICIO POST-VENTA:**

A fin de encontrar el agente de servicio autorizado más cercano, puede consultar la lista de servicios autorizados suministrada con el producto.

### **Tenga en cuenta las siguientes precauciones.**

1. Cuando reciba su producto, haga que su distribuidor autorizado apruebe el certificado de garantía.
2. Si tiene una solicitud de servicio en relación con su producto, puede llamar a la Línea de Asesoramiento al Consumidor.
3. Pida al técnico la "tarjeta de identificación del técnico".
4. No se olvide de pedir al técnico de servicio una "hoja de servicio" cuando haya terminado. El recibo de servicio que recibirá le beneficiará en caso de cualquier problema que pueda surgir en su producto en el futuro.
5. De por vida 10 años. Durante este periodo, el fabricante garantiza la disponibilidad de las piezas de recambio necesarias para el producto.

### **Si la campana no funciona:**

#### **Antes de contactar con el servicio:**

Asegúrese de que el enchufe está insertado en la toma de corriente y que el fusible eléctrico de la instalación está intacto.

No realice ninguna operación que pueda dañar el producto.

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, compruebe su campana extractora según la tabla 1.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.

### Servicio y piezas de repuesto:

Haga que su producto sea instalado gratuitamente por nuestros servicios autorizados. Si es necesario, puede obtener las piezas de repuesto de su producto en su servicio técnico autorizado. En el paquete hay una lista de servicios autorizados con el producto. Cuando se ponga en contacto con su centro de servicio o distribuidor, indique el nombre del modelo del producto, que se encuentra en la etiqueta del mismo, para solicitar las piezas de repuesto. Al retirar el filtro de casete de aluminio, podrá ver la etiqueta del producto.

**Cuadro 1**

<b>PROBLEMA</b>	<b>MOTIVO</b>	<b>MÉTODO DE SOLUCIÓN</b>
El dispositivo no funciona.	Es posible que el enchufe no esté conectado.	Asegúrese de que la clavija está insertada en la toma de corriente.
	La tecla de encendido/apagado no está pulsada.	Pulse la tecla de encendido/apagado.
La iluminación no funciona.	Es posible que el enchufe no esté conectado.	Asegúrese de que la clavija está insertada en la toma de corriente.
	Es posible que el interruptor del producto no funcione.	Comprueba el interruptor.
	La lámpara puede estar rota	Sustituir la lámpara
El rendimiento del aparato no es suficiente o hace un ruido fuerte al funcionar.	Si utiliza la campana sin chimenea, asegúrese de que los filtros de carbón no tienen más de 4 meses.	Sustituya los filtros de carbón por otros nuevos.
	Puede que no haya suficiente entrada de aire fresco en su cocina con el fin de asegurar el flujo de aire.	Abra la ventana de la cocina con el fin de ventilar el ambiente.
	El tracto de salida del aire puede estar parcial o completamente cerrado.	Compruebe que el respiradero está abierto.

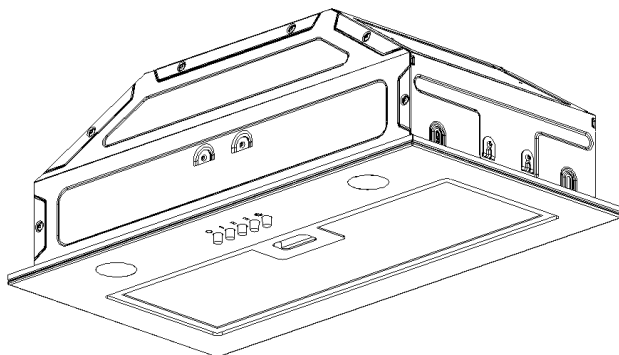
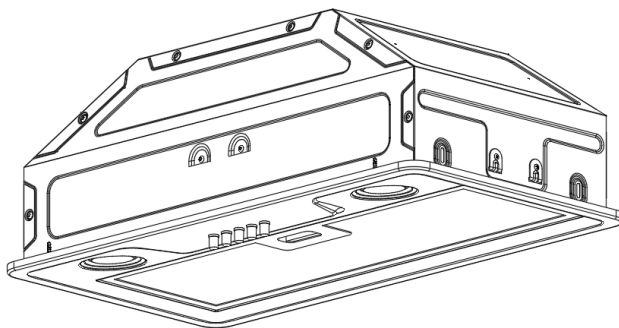
Si no puede resolver el problema a pesar de seguir las instrucciones de esta sección, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado más cercano.

**Cumple con la normativa a Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (AEEE)**



Si tiene alguna objeción, puede presentarla ante los tribunales de consumo y las comisiones de arbitraje de consumo.

[PT] GUIA DE SEGURANÇA, INSTALAÇÃO E MANUAL



CE





## IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

### Por favor, leia este guia primeiro !

Caro Cliente,

Leia atentamente todo o manual antes de usar o produto e guarde-o como referência. Se transferir o produto para outra pessoa, entregue também o manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por possíveis avarias, danos ou incêndios causados pela não observância das instruções deste manual.

Para todas as suas dúvidas, entre em contato com o serviço autorizado.

O manual do usuário ajuda você a usar o produto de forma correta e segura.

- Leia o manual do utilizador antes de instalar e operar o produto.
- Certifique-se de que segue as instruções relativas à segurança.
- Mantenha o manual de instruções ao seu alcance para que possa necessitar mais tarde.
- Leia a outra documentação que veio com o produto.

Observe que este manual do usuário também pode se aplicar a outros modelos. Pode haver diferenças entre os modelos devido ao fabricante, mas as condições de limpeza e manutenção são as mesmas.



: Aviso Geral



: Alerta de incêndio

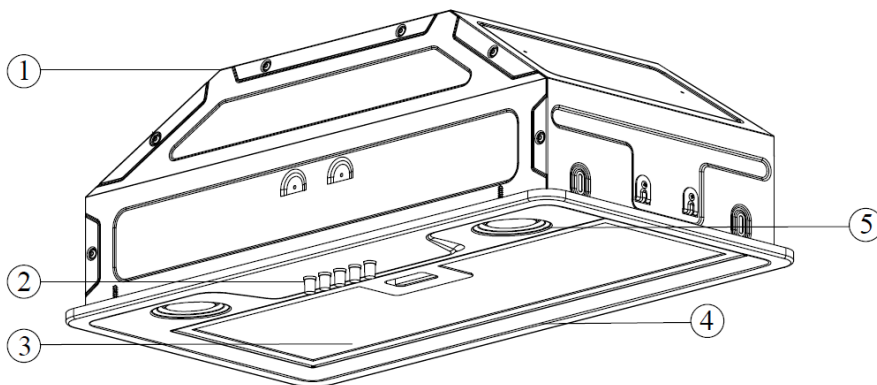


: Alerta elétrico

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO DISPOSITIVO .....	5
ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA .....	8
MONTAGEM E ACESSÓRIOS .....	13
INSTALAÇÃO DO CAPÔ .....	14
FUNIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO CAPÔ .....	19
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	21
SERVIÇO, PEÇAS DE REPOSIÇÃO E GARANTIA .....	24

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO DISPOSITIVO

## Aparência Geral

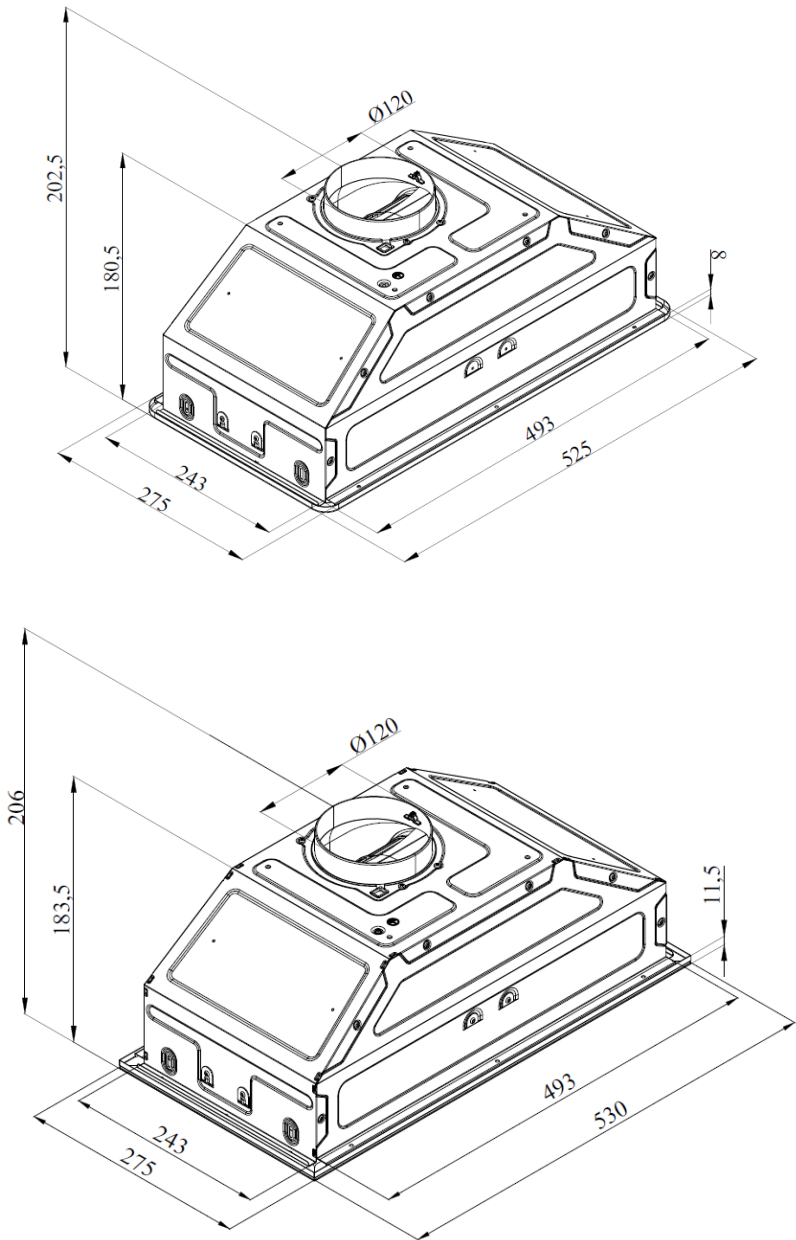


## VISÃO GERAL

(Figura 1)

### Componentes do Produto

1. Corpo
2. Painel de Controle
3. Filtro
4. Painel Frontal
5. Iluminação



(Figura 2)

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem e Frequência	220-240Vac 50Hz
Força Total do Produto	Mín. 2W- Máx. 102 W
Potência do Motor	100W
Potência da Lâmpada	2x1W
Painel de Controle	Estágio de 3 velocidades
Diâmetro da Conexão De Saída de Ar	Ø120mm
Largura do Produto	525/530mm
Profundidade do Produto	275 mm
Altura do Produto	202,5 / 206 mm

## ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



Este produto é projetado para uso doméstico e como modelo de extrator ou filtro de ar. Não foi projetado para ser usado ao ar livre..



Aviso: Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, apenas se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e estiverem cientes dos perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho pelo usuário não deve ser feita por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sob supervisão. Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.



Quando a capota elétrica for utilizada simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis, a ventilação da sala deve ser suficiente. (Não pode aplicar-se a dispositivos que apenas libertam ar de volta para a sala)



Mantenha ou elimine os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. A recolha de crianças com materiais de embalagem pode ter consequências perigosas.



A menos que a supervisão e gestão da utilização do dispositivo seja fornecida por uma pessoa responsável pela segurança do dispositivo, este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, sensoriais e mentais (incluindo crianças) ou que não tenha experiência e conhecimento.



Em caso de perigo, certifique-se de que a ficha é facilmente acessível para que possa desligar o produto da eletricidade.



Os produtos elétricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas dos produtos elétricos enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.



Os valores de alimentação da rede devem corresponder aos valores indicados no rótulo do tipo da capota. Levante a tampa de vidro e retire o filtro para chegar à etiqueta do tipo.



Para sua própria segurança e segurança do produto, utilize um fusível "Máximo 6A" na instalação elétrica à qual o exaustor está ligado.



Durante a instalação, o cabo de alimentação não deve ser submetido a ser espremido ou esmagado em algum lugar. Se o cabo elétrico estiver danificado, este deve ser substituído por um serviço autorizado ou por um electricista especializado. Isto aplica-se se o cabo de alimentação estiver danificado no futuro.



A ligação do produto à eletricidade elétrica só deve ser efetuada por uma pessoa competente e qualificada. A garantia do produto só começa após a correta instalação.



Não introduza a ficha no suporte de parede do produto.



Um plugue aterrado é montado no cabo de alimentação do seu produto. Este cabo deve ser conectado a uma tomada aterrada.



Desligue o aparelho da eletricidade antes de limpar e manutenção. (Desligue o dispositivo da tomada para o desenergizar.)



Aviso: A falha na instalação de parafusos ou dispositivos de fixação de acordo com as instruções pode causar riscos elétricos.





Quando a instalação da capota estiver concluída, deve haver uma distância mínima de 60 cm entre o produto e os fogões elétricos, e uma distância mínima de 65 cm entre os fogões que funcionam com gás ou outros combustíveis. Se for especificada mais distância nas instruções de instalação de fogões a gás, então esta deve ser respeitada.



Aviso: Quando a capota for utilizada com aparelhos de cozedura, as peças acessíveis podem aquecer.



Os alimentos que podem pegar fogo não devem ser cozinhados debaixo do capot.



A chama aberta é extremamente prejudicial para o exaustor e pode provocar um risco de incêndio, pelo que esta situação deve ser prevenida.



No caso de começar a deflagrar, corte a energia do exaustor e dos aparelhos de cozedura. (Desligue o dispositivo da tomada para o desenergizar.)



Depois de colocar as panelas e panelas a cozer utensílios no seu fogão, ligue a capota. Caso contrário, o calor elevado pode fazer com que o seu produto se deforme.



Desligue o seu fogão antes de retirar os utensílios de cozinha, tais como panelas e panelas do seu fogão.



Não deixe utensílios de cozinha, tais como panelas e panelas que contenham óleo quente no fogão. Os recipientes com óleo quente podem provocar uma ignição espontânea. Tenha cuidado ao cozinhar alimentos do tipo fritar. Preste atenção às suas cortinas e coberturas devido à fácil inflamabilidade dos óleos.



A graxa acumulada em filtros que não sejam limpos e/ou substituídos atempadamente cria um risco de incêndio.



Se a limpeza não for feita periodicamente e com métodos adequados, o seu produto pode ter um risco de incêndio. Observando as instruções de manutenção, é necessário limpar o interior e o exterior do exaustor (pelo menos uma vez por mês).



Não utilize materiais de filtração resistentes à temperatura e à chama em vez do filtro existente no produto. Não opere o seu produto sem filtro.



O cabo de alimentação não deve ser passado perto dos fogões, pode derreter e causar incêndio, uma vez que pode estar exposto a temperaturas elevadas.



Não toque nas lâmpadas se estiver a passar as lâmpadas do produto durante muito tempo. Como as lâmpadas vão estar quentes, podem queimar-te a mão.



Nunca utilize a capota como superfície de suporte, a menos que seja especificamente indicada. Não ponha peso nele.



Utilize os parafusos fornecidos com o produto para montagem ou, se não for fornecido, compre o tipo de parafuso apropriado. Utilize os parafusos do diâmetro e comprimento corretos no manual para a instalação.



Devem ser cumpridas as modalidades de descarga do ar de saída.



O ar nunca deve ser descarregado para a chaminé, que é utilizada para expulsar fumos de dispositivos que utilizam gás ou outros combustíveis. (não pode ser aplicável aos dispositivos que apenas libertam ar de volta para a sala) A chaminé do capô deve pertencer apenas ao capô. Não deve ser em comum com outros dispositivos.



A saída do exaustor não deve ser ligada às condutas de ar nas quais se encontram as chaminés de outros tipos de dispositivos.



Quando ligar a capota à chaminé, utilize um tubo com um diâmetro de 120 mm. Para um bom desempenho, a ligação do tubo deve ser o mais curta, suave e ligeiramente cotovelada possível.



O tubo de drenagem não é fornecido com o produto. Também deve ser comprado. O diâmetro do tubo de drenagem deve ser igual ao diâmetro do anel de ligação.




Uma vez que a capota expulsa o ar do ambiente, outros dispositivos acionados pelo ar podem ser afetados. Portanto, quando o capô está funcionando, o ar fresco deve ser permitido entrar na casa.



Quando utilizar um filtro de carvão ativado sem ligação à chaminé, nunca lave filtros de carvão ativados. Este filtro é recomendado para ser substituído em média uma vez a cada 2-4 meses, dependendo da frequência de utilização. Se quiser substituí-lo, contacte o seu serviço autorizado.

Este dispositivo está marcado de acordo com a Diretiva Europeia de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos de Resíduos (AEEE) 2012/19/CE. Se garantir que este produto está devidamente eliminado, evitará possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde humana que possam surgir em resultado de um processamento impróprio do produto em questão.

O símbolo no produto ou nos documentos fornecidos com o produto indica que este dispositivo não deve ser tratado como lixo doméstico. O aparelho deve ser entregue no ponto de recolha de reciclagem onde este tipo de equipamento elétrico e eletrónico é eliminado. A eliminação de resíduos deve ser realizada de acordo com os regulamentos ambientais locais existentes para eliminação de resíduos.

Para obter informações detalhadas sobre as condições de reciclagem  deste produto, consulte o escritório competente do seu município, o serviço de eliminação de resíduos ou o vendedor do produto.

## MONTAGEM E ACESSÓRIOS

### Antes de desembalar o dispositivo:

Certifique-se de que sua instalação elétrica é adequada. Se você não tiver certeza, chame um eletricitista qualificado e tome as providências necessárias.

É de responsabilidade do cliente preparar o local onde o produto será montado e também a instalação elétrica.

Na instalação do produto devem ser seguidas as regras especificadas nas normas elétricas locais.

Antes de instalar o produto, verifique se há algum dano nele. Se o produto estiver danificado, não o instale. Produtos danificados representam um perigo para a sua segurança.



**UYARI** Uma boa ventilação do quarto é essencial para o funcionamento seguro do seu produto.

Se não houver janelas que possam ser utilizadas para ventilar a sala, deve ser providenciada ventilação adicional (como abrir uma fossa no vidro). Setem uma sarjeta na cozinha, não a feche.

Verifique o estado de outros materiais na capota (por exemplo, acessórios de montagem, manual de instruções) na caixa para os retirar e guardá-los num local separado. Nunca guarde no capô.

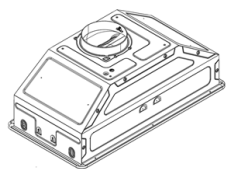
Não monte o aparelho em superfícies como azulejos, vidros ou silicone. Monte-o apenas na parede.



**UYARI**

**Não permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem!!!**

## Conteúdo do pacote :



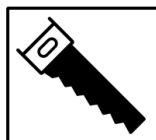
1



2



3

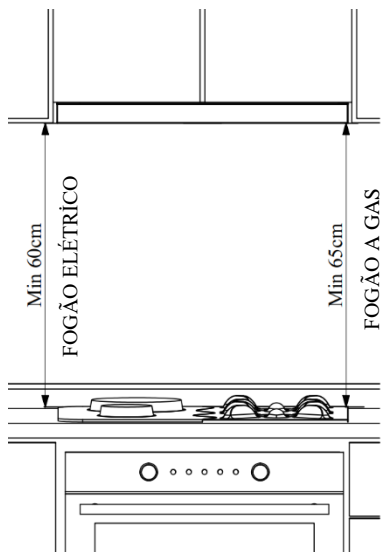


4

1. Aspirador embutido
2. Parafuso de suspensão 3.5x16
3. Manual do usuário
4. Modelo de montagem

## INSTALAÇÃO DO CAPÔ

Siga o procedimento abaixo para montar o produto..

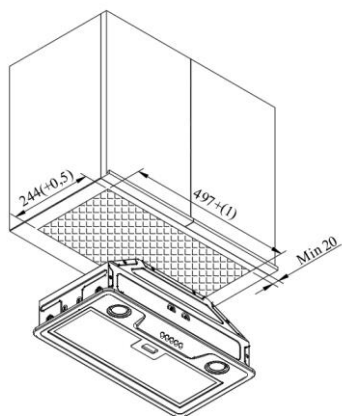


(Figura 3)

### Localização do dispositivo:

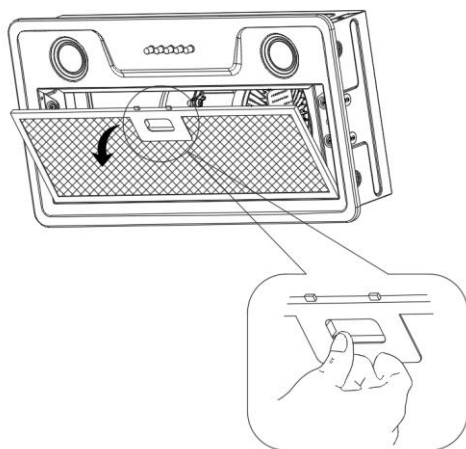
Quando a instalação do exaustor estiver concluída, deve haver uma distância de 60 cm entre o produto e os fogões elétricos e 65 cm entre os fogões a gás ou outros combustíveis.

**(Figura 3)**



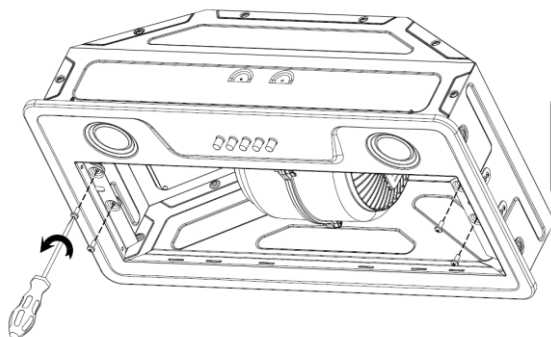
(Figura 4)

- 1) Fixe o gabarito de montagem ao lado do equipamento de montagem no interior da caixa do produto à superfície onde o produto será montado.
- 2) Corte a superfície inferior do armário onde o exaustor será instalado nas dimensões das dimensões no desenho do exaustor. **(Figura 4)**



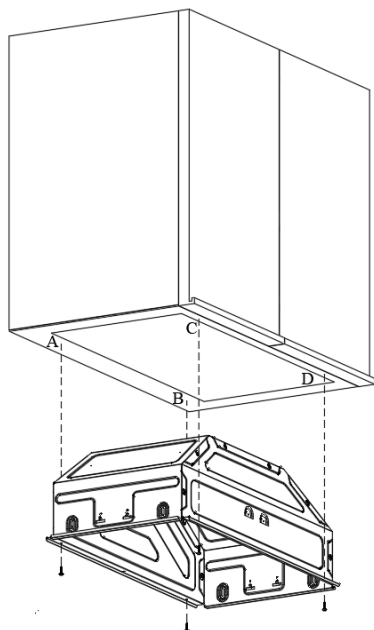
(Figura 5)

- 3) Retire o filtro de alumínio pressionando o trinco de mola no lado final. **(Figura 5)**

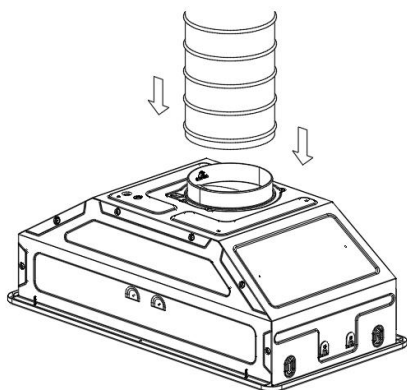


(Figura 6)

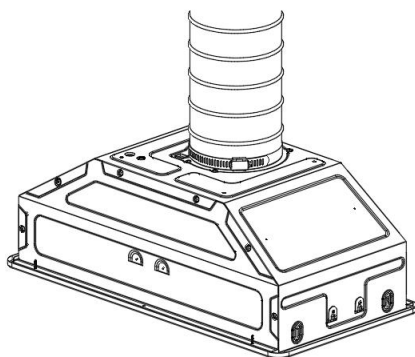
- 4) Retire o painel o frontal do produto removendo os fechos. **(Figura 6)**



5) Monte o produto no gabinete dos pontos **A, B, C, D** usando os parafusos 3,5x16 fornecidos com o dispositivo.



(Figura 7)



(Figura 8)

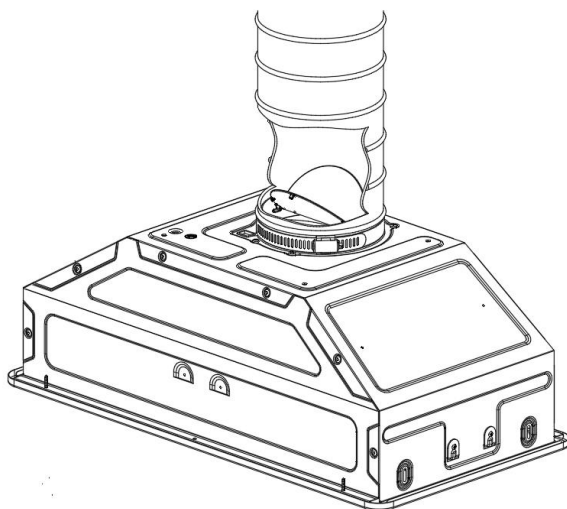
5) Fachada a ligação do tubo de alumínio com a capota. Depois de passar o tubo de alumínio na flexível chaminé de plástico, fixe-o através de um suporte de cabo de plástico ou de um grampo sem muito apertar. Prenda a extremidade outra do tubo ao orifício da chaminé na parede. (Figura 7-8)



Antes de ligar o tubo do seu exaustor, é necessário verificar as abas de plástico no ponto de saída de ar do produto. Antes de escoar a ligação do tubo, opere a capota e detete que as abas se movem para cima e permitem a saída do ar. Caso contrário, mude a direção das abas. **(Figura 9)**



Um aperto excessivo do suporte do cabo de plástico ou do grampo que utiliza ao ligar o tubo pode impedir que as abas funcionem. Por esta razão, antes de ligar o tubo ligado à chaminé da sua casa, verifique se as abas estão a funcionar corretamente, funcionando a capota.



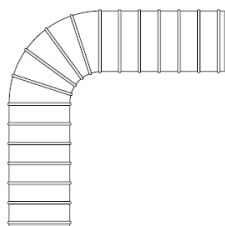
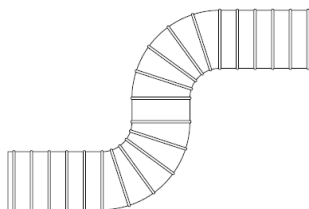
**(Figura 9)**



**Para poder usar o seu capô para:**

Use tubo de 120 mm de diâmetro e o mínimo de cotovelos possível ao conectar a coifa à chaminé. Curvas e curvas excessivas devem ser evitadas tanto quanto possível, pois curvas e curvas no tubo de alumínio causarão reduções na potência de sucção de ar. **(Imagem 1)**

Preste atenção à limpeza regular do filtro de de alumínio e aos tempos de substituição dos filtros de carbono.

**Verdade****Falso****Figura 1.**

## FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO CAPÔ

### Antes de iniciar o capô



Antes de utilizar a capô, certifique-se de que todas as ligações mecânicas e elétricas estão concluídas.



Não deixe nenhum material estranho dentro do exaustor. Certifique-se de que não existem materiais de embalagem por perto.



Certifique-se de que remove a fita de proteção azul nas bordas do filtro de alumínio lavável na capô. Se esta fita de proteção não for removida, corre o risco de queimaduras, uma vez que se trata de um material não inflamável, por favor tenha em atenção.

### Seleção de Velocidade

O dispositivo possui ventilação em dois estágios. Selecione um dos estágios de operação baixo (1º ciclo) – alto (2º ciclo) de acordo com o vapor gerado durante o cozimento.. Depois de terminar a cozedura, deixe o exaustor ligado durante algum tempo, para que o odor e o vapor restantes sejam absorvidos.

### Controlo mecânico de botões



Para operar a capô, selecione um dos botões acima indicados (**1**, **2** ou **3**) e pressione-o. Para terminar o trabalho, prima o botão de reinicialização do ciclo (**0**) à esquerda. Para controlar a lâmpada, pressione o botão de desligar da lâmpada na extrema direita.

## USANDO UMA CHAVE DE SLIDER



- Para desligar a lâmpada, mova o interruptor da lâmpada para a posição '0'.
- Para ligar a lâmpada, mova o interruptor da lâmpada para a posição '1'.
- Mude o interruptor do motor para a posição '0' para desligar o motor.
- Pode ligar o motor pelo menos 1 e, no máximo, a 3ª fase de velocidade de acordo com a densidade do vapor de cozedura.

### Funções do dispositivo

O exaustor é utilizado em cozinhas com ou sem chaminé.

#### Em uso chaminés;

No uso ligado à chaminé, a capota deve ser ligada a uma chaminé que expelle ar.

Para utilizar o seu capô de forma eficiente, o sistema de tubagem que conduz à chaminé deve seguir o caminho mais curto e as vias respiratórias devem estar abertas.

O seu produto sai da fábrica de uma forma adequada para o uso da chaminé.



#### Aviso !

**A saída do exaustor não deve ser conectada a dutos de ar onde outros gases estejam presentes.**

#### Em uso sem chaminés;



**Figura 2.**

#### Filtro de carvão ativado

Em ambientes onde não há chaminé de ligação ao ambiente externo, deve-se utilizar um filtro de carvão ativado para filtrar o odor e o ar interno e devolvê-lo ao ambiente interno. Você deve obter o filtro de carvão ativado em seu serviço autorizado. **(Figura 2)**

## Alteração do filtro de carbono ativado

2 filtros de carbono devem ser usados no produto. Para substituir o filtro de carbono, alinhe os canais da tampa do motor com as abas do filtro de carbono e gire-o meia volta no sentido horário. Para remover, gire-o meia volta no sentido anti-horário (**Figura 10**)



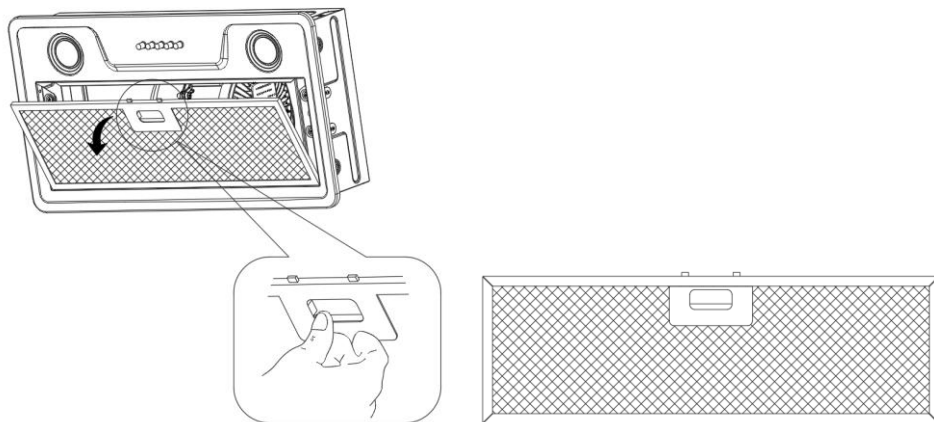
(Figura 10)

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Limpeza

- Antes da manutenção e limpeza, o cabo de alimentação deve ser desligado da tomada ou o interruptor ao qual a capota está ligada deve ser baixado.
- As superfícies exteriores do exaustor devem ser limpas com um pano húmido embebido em água com sabão.
- Não utilize materiais químicos abrasivos e perigosos.
- Deve-se ter cuidado para não contactar as partes electrónicas com água ou substâncias semelhantes.
- A utilização de produtos de limpeza inoxidável disponíveis comercialmente para produtos feitos de aço inoxidável garantirá que o seu produto dure mais tempo.
- Os filtros de alumínio são seguros para a máquina de lavar louça.
- Dependendo da intensidade de utilização, o filtro de alumínio deve ser lavado de poucos em poucos meses (após uma média de 40 horas de utilização) com água quente e sabão ou, se possível, sozinho na máquina de lavar loiça. (até 60°C)
- Após a lavagem, a cor do filtro e da armação de alumínio pode mudar. Isto é normal e não afeta a função dos filtros.
- Retire o filtro de alumínio pressionando o trinco de mola no lado final. Depois de limpar, deixe secar. Não o substitua antes de secar.

(Figura 12)



(Figura 11)

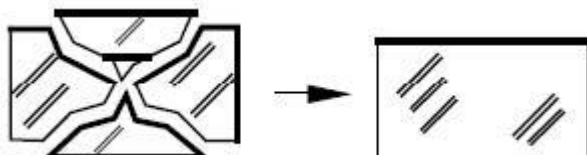
**Filtro de alumínio lavável**

\*Se quiser substituir o filtro de alumínio, deve contactar o serviço autorizado mais próximo e solicitá-lo. Para tal, tem de especificar o número do modelo na etiqueta do tipo do seu produto. Filtros de outras marcas e modelos vendidos no mercado não serão compatíveis com o seu produto.

### **Informação Geral sobre Lâmpadas e Substituição de Lâmpadas**

O exaustor tem um sistema de iluminação baseado na tecnologia LED. Os LED proporcionam iluminação ideal e uma duração de vida 10 vezes mais longa e 90% de poupança de energia em comparação com as lâmpadas normais.

Se encontrar uma deformação física da lâmpada do exaustor ou um problema com a sua iluminação, contacte o serviço competente.



Se ocorrer alguma fissura ou rutura na superfície da lâmpada, contacte o prestador de serviços autorizado para a substituir.

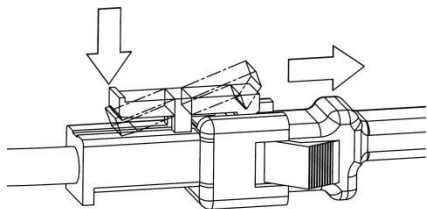
Se as lâmpadas precisarem de ser substituídas, verifique as informações abaixo e substitua-as pela alternativa que fornece estas especificações.

- Código ILCOS D: DBR-1-H (código ILCOS D conforme IEC 61231)
- Módulo LED - Plástico translúcido
- a potência nominal de cada lâmpada; 1W
- Potência máxima da lâmpada para uma possível substituição; 2 x 1 W
- a faixa de tensão da lâmpada; 220 - 240 V
- Dimensões do produto; diâmetro: 38 mm / altura: 26 mm

Se necessário, pode obter novas lâmpadas junto do seu serviço.

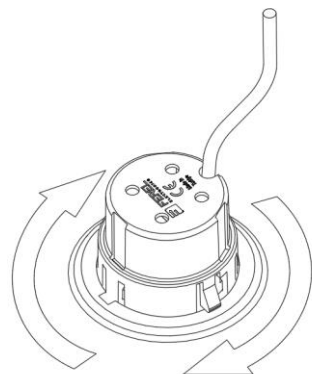
## Substituição de lâmpadas

Antes de substituir as lâmpadas, desligue o cabo de alimentação do exaustor. Em seguida, retire o filtro de alumínio levantando o para-brisas para cima. Mais tarde;



(Figura 12)

1. Pressione a lingueta de plástico do lado de trás dos conectores femininos e masculinos das lâmpadas, como mostrado no lado esquerdo, e depois separe-as depois de esvaziar o mecanismo de bloqueio. (Figura 12)



(Figura 13)

2. Segurando o corpo da lâmpada, gire as 2 garras de retenção da lâmpada no sentido horário ou anti-horário para que coincidam com as folgas do painel de iluminação. Depois de alinhar as abas de retenção com as folgas, segure o corpo da lâmpada e faça-o sobressair. (Figura 13)

## SERVIÇO, PEÇAS REPOSIÇÃO, GARANTIA

### Questões a considerar pelo Cliente Relativamente à Garantia;

Guarde o certificado de garantia do produto. Se o certificado de garantia não puder ser apresentado, o produto é tratado sem garantia. Os elementos auxiliares e acessórios a adquirir junto ao produto estão excluídos da garantia do produto. Os materiais especificados no manual de instruções que precisam de ser substituídos ao longo do tempo e dependendo da utilização não são justificados.

Garanti não cobre a eliminação de avarias que possam resultar da utilização do produto fora da norma ou para fins comerciais, não estando garantidas as seguintes situações :

1. Danos e avarias causados por erros de instalação e utilização do produto contrários ao indicado no manual,
2. Danos e avarias durante a carga, descarga e transporte após a entrega do produto ao cliente,
3. Tensão baixa ou excessiva; Cabos elétricos defeituosos; danos e avarias que possam ocorrer em consequência da utilização do produto a um valor de tensão diferente do valor de tensão especificado no rótulo do tipo,
4. Danos e avarias causados por incêndios e/ou relâmpagos,
5. Avarias causadas pela utilização contrária aos problemas no manual de instruções do produto a que o utilizador deve estar atento.
6. Quebras de vidro
7. Erros causados por outra pessoa que não seja pessoas autorizadas que interfiram ou tentem reparar o dispositivo.
8. Nos problemas que possam surgir da instalação de qualquer peça que não seja as peças fornecidas pelo fabricante ao aparelho.

A responsabilidade pela emissão do certificado de garantia ao consumidor pertence ao vendedor, ao revendedor, ao agente ou aos escritórios representativos a quem o consumidor compra os bens. Esta garantia é anulada se o certificado de garantia for adulterado, o número de série original do produto é removido ou falsificado.

Os filtros de alumínio utilizados nas capotas devem ser limpos no tempo e na forma especificados no manual. Como resultado da utilização de filtros, o escurecer e a mudança de cor podem ser vistos ao longo do tempo. Tais situações são normais, não impedem o produto de desempenhar as suas funções e não estão cobertas pela garantia. Nos produtos em aço inoxidável, se as advertências especificadas no guia não forem atenção, podem ocorrer escurecer, oxidar e flutuar na superfície. Tais casos não estão cobertos pela garantia.

### **Alertas de envio e manuseamento**

- Cumpra os sinais na embalagem durante o transporte.

#### **Se precisar de envio;**

- Guarde a embalagem original.
- Transporte com a embalagem original, obedeça às marcas de transporte na embalagem.

#### **Se não houver embalagem original;**

- Não coloque objetos pesados sobre o capô.

### **SERVIÇOS DE SERVIÇO PÓS-VENDA:**

Pode consultar a lista de serviços autorizados fornecidos com o produto para encontrar o seu agente de assistência autorizado mais próximo.

### **Pedimos-lhe gentilmente que cumpra as seguintes medidas.**

1. Quando receber o seu produto, o Certificado de Garantia é aprovado pelo seu Revendedor Autorizado.
2. Quando tiver um pedido de serviço para o seu produto, pode ligar para a **Linha de Apoio ao Consumidor**.
3. Pergunte ao técnico que vem para o serviço para o "cartão de identificação do técnico".
4. Quando terminar, não se esqueça de pedir ao técnico de serviço um "Recibo de Serviço". O voucher de Serviço que recebe irá beneficiar-lhe em caso de algum problema que possa ocorrer com o seu produto no futuro.
5. Vida útil: 10 anos. Durante este período, o fabricante garante ter as peças sobressalentes necessárias do produto.

### **Se o capô não funcionar:**

#### **Antes de contactar o serviço:**

Certifique-se de que a ficha está ligada e que o fusível elétrico na instalação está intacto. Não tome nenhuma ação que possa danificar o produto.

Verifique o seu capô de acordo com a Tabela 1 antes de entrar em contacto com o serviço.

Se o problema persistir, contacte o serviço autorizado mais próximo.



## Serviço e Peças Reposição:

Tenha o seu produto instalado gratuitamente nas nossas oficinas autorizadas.

Se necessário, pode obter peças sobressalentes do seu produto no seu centro de assistência autorizado. Dentro da embalagem está a lista de serviços autorizado com o produto. Quando contactar o seu serviço ou revendedor, forneça o nome do modelo do produto que pode ver na etiqueta do produto para que possa solicitar peças sobressalentes. Quando retirar o filtro de alumínio, poderá ver a etiqueta do produto.

**Tabela 1**

<b>PROBLEMA</b>	<b>RAZÃO</b>	<b>MÉTODO DE SOLUÇÃO</b>
O dispositivo não funciona.	A ficha pode não estar ligada.	Certifique-se de que a ficha está ligada.
	A tecla On/Off não é pressionada.	Pressione a tecla Power.
A iluminação não funciona.	A ficha pode não estar ligada.	Certifique-se de que a ficha está ligada.
	A chave do produto pode não estar a funcionar.	Verifique o botão.
	A lâmpada pode estar partida.	Substitua a lâmpada
O desempenho do aparelho não é suficiente ou faz um barulho alto durante o trabalho.	Se utilizar a capota sem chaminé, certifique-se de que os filtros de carbono não são superiores a 4 meses.	Substitua os filtros de carvão por um novo.
	Pode não haver entrada de ar fresco suficiente na sua cozinha para permitir que o ar flua.	Abra a janela da cozinha para ventilar o ambiente.
	A saída de ar pode estar parcial ou completamente fechada.	Verifique se a rota de evacuação aérea está aberta.

Se seguir as instruções desta secção, mas ainda não conseguir resolver o problema, pode contactar o meu serviço autorizado mais próximo.

**Está em conformidade com o regulamento da AEEE.**



Se tiver alguma reclamação, pode apresentar as suas reclamações e objeções, aplicando-se aos tribunais de consumo e aos comités de arbitragem de consumidores.